

CGGA

MAGAZINE

Keeping Tabs on Your Digital Footprint

► Gestion de l'empreinte numérique

When Electronic Records Are Seized

► Saisie de registres électroniques

Steps Toward Reliable Data Recovery

► Mesures pour la restauration des données



**Myths and Misconceptions
about Fraud**

**Fraude : Mythes et
idées fausses**

**Money Laundering:
What can be done
to stop it?**

**Le blanchiment d'argent :
comment y mettre fin?**

WE'RE BACK

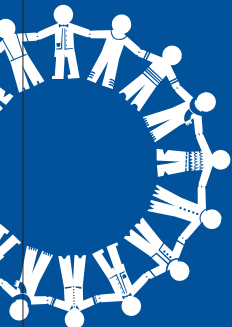
MYOB *is back in* 

as **AccountEdge**



Long time, no see. AccountEdge has returned to Canada with the same great accounting software you knew as MYOB.

See for yourself. Accountants can request a free, full copy at ca.accountedge.com/freecopy



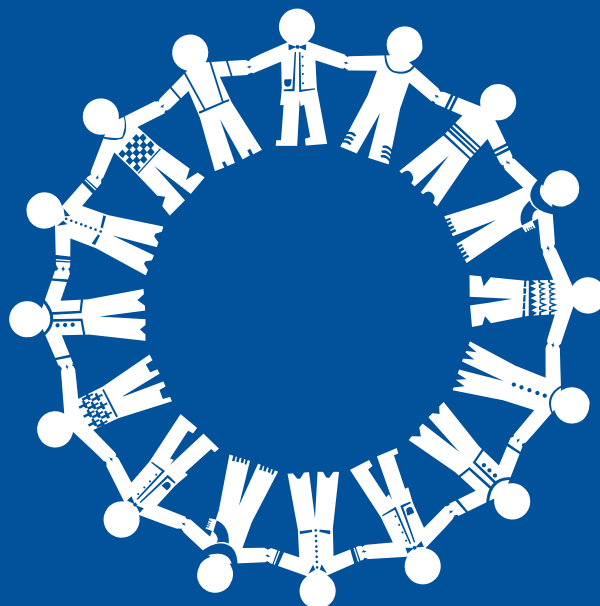
Why invest the time to get to know our clients?
Because we care to fully understand what you're up
against and where you want to go. We gain insight and real
understanding so we can help you achieve your ambitions.



IT ALL STARTS WITH BUILDING A GREAT RELATIONSHIP.

Strong relationships with over 50,000 business clients
across Canada have proven our commitment.

BDO. MORE THAN YOU THINK.



Assurance | Accounting | Tax | Advisory
www.bdo.ca

BDO Canada LLP, a Canadian limited liability partnership, is a member of BDO International Limited, a UK company limited by guarantee, and forms part of the international BDO network of independent member firms. BDO is the brand name for the BDO network and for each of the BDO Member Firms.



- Ron King, VP and Chief Anti-Money Laundering Officer, Bank of Nova Scotia

“The sanctions dimension adds a significant burden to what financial institutions have to do.”

« La dimension des sanctions ajoute un lourd fardeau à la tâche des institutions financières. »

- Ron King, vice-président et chef de la lutte contre le blanchiment d'argent à la Banque de Nouvelle-Écosse

BUSINESS

ENTREPRISE

Ask an Expert ▪ Consultez l'expert

12 **Building Relationships** **Les fondements de bonnes relations**

Maximize your approach to staying connected.

► Optimisez votre approche du réseautage.

Mark Wardell

Further than Figures ▪ Savoir-être

14 **What's the Buzz?** **Que dit-on de vous?**

Keeping your finger on the pulse of opinion.

► Sachez ce que pensent les autres.

Merge Gupta-Sunderji

Double Click ▪ Double clic

16 **Backup Basics** **Les bases de la sauvegarde**

Steps toward reliable data recovery.

► Mesures pour la restauration des données.

Luciana Grossi

Feature ▪ Article de fond

18 **Fraud: Myths, Misconceptions and Myopia** **Fraude : mythes, idées fausses et aveuglement**

Fraud continues to be a major problem for businesses.

► La fraude demeure un problème majeur pour les entreprises.

Stephen Hollander

PROFESSION

PROFESSION

Feature ▪ Article de fond

38 **Anti-Money Laundering Compliance** **Lutte contre le blanchiment d'argent**

Laundering often involves layering transactions, and following the money is key to catching crooks.

► Suivre l'argent à la trace pour contrer la dispersion des produits de la criminalité.

Beverly Cramp

Standards ▪ Normes

46 **Review Engagements** **Missions d'examen**

Engagements to Review Historical Financial Statements.

► *Missions d'examen d'états financiers historiques.*

Stephen Spector

Tax Forum ▪ Fiscalité

48 **Seizure of Electronic Records** **Saisie de registres électroniques**

Determining what is an unreasonable seizure under Section 8 of the *Charter of Rights and Freedoms*.

► Déterminer ce qui constitue une saisie abusive selon l'article 8 de la Charte des droits et libertés.

Don Goodison

CAREER

CARRIÈRE

Development ▪ Perfectionnement

50 **Plumbing the Depths of the Web** **Sonder les profondeurs du Web**

Hints for keeping tabs on your digital footprint.

► Conseils pour garder un œil sur votre empreinte numérique.

Mindy Abramowitz

Image is no longer available for viewing.
Cette image ne peut plus être affichée.

IF YOUR  CREDIT MANAGER
ISN'T A CCP CERTIFIED CREDIT
PROFESSIONAL, ASK "WHY NOT?"



**A CERTIFIED CREDIT PROFESSIONAL
CAN HELP YOUR BUSINESS
UNDERSTAND THE GOOD APPLES
FROM THE BAD.**

Credit Institute of Canada
Providing Professional Credit Ability

www.creditinstitute.org
1-888-447-3324

Acting Publisher / Éditrice intérimaire
Editor / Rédactrice en chef
Peggy Homan

Art Director / Directeur artistique
Gavin Carroll

Assistant Art Director / Directrice artistique adjointe
Advertising Co-ordinator / Coordonnatrice de la publicité
Clara Garcia

Translation Team / Équipe de traduction
**Isabelle Morin, Lucie Babin, Anna Krajewska,
Josée Lacasse, Jessyka Paul-Ouellet, Lidia Maer,
Valérie Riesen, Louise D. Couture, Justine Kurek**

Contributors / Collaborateurs
Janice Turner, Stephanie Thatcher

Copy Editors / Révisseurs linguistiques
**Jessyka Paul-Ouellet, Doris Hollett, Lidia Maer,
Justine Kurek**

National Advertising Sales Specialist /
Spécialiste, Ventes publicitaires nationales

Ingrid Mueller
imueller@cga-canada.org
416 226 4862
604 605 5123

Classified Advertising / Petites annonces

Doris Hollett
cgamagazine@cga-canada.org
604 605 5091
1 800 663 1529
604 605 5123

Circulation / Diffusion
subscription@cga-canada.org

CGA Magazine is published by the
Certified General Accountants Association of Canada
100 - 4200 North Fraser Way, Burnaby, BC V5J 5K7
604 669 3555 or 1 800 663 1529

Visit CGA Magazine on CGA-Canada's Web site
www.cga.org/canada

CGA Magazine is published six times per year. All rights reserved. Reproduction
in whole or in part without written permission is prohibited. Opinions
expressed are not necessarily endorsed by CGA-Canada.

Unless expressly stated, products and services identified in advertisements
or brochures that accompany CGA Magazine are not necessarily sponsored or
endorsed by CGA-Canada or its affiliates.

Annual subscription rate: \$25 for members, students, and non-members.
Single copies, current and back issues are \$5. GST/HST applies to all domestic
subscriptions. GST/HST registration #R127527117. For subscription inquiries,
call 604 669 3555 or 1 800 663 1529, fax 604 605 5123 or e-mail
subscription@cga-canada.org.

Subscribers can choose to stop receiving the magazine at any time
by written notice to CGA Magazine.

CGA Magazine est publié par CGA-Canada.
100 - 4200 North Fraser Way, Burnaby, C.-B., V5J 5K7
604 669 3555 ou 1 800 663 1529

Lisez CGA Magazine sur le site Web de CGA-Canada.
www.cga.org/canada-fr

CGA Magazine est publié six fois par an. Tous droits réservés. Sauf dans les
cas où elle est autorisée par écrit, toute reproduction totale ou partielle est
interdite. CGA-Canada ne souscrit pas nécessairement aux opinions exprimées
dans les textes.

Sauf indication contraire, CGA-Canada ou ses associations affiliées ne
commanditent pas et ne recommandent pas forcément les produits et
services présentés dans les annonces ou les brochures accompagnant
CGA Magazine.

Tarif d'abonnement annuel : 25 \$ pour les membres, les étudiants et les
non-membres. Le prix des exemplaires à l'unité est de 5 \$ (numéro actuel
et numéros antérieurs). La TPS/TVH s'applique à tous les abonnements au
Canada; le numéro d'inscription aux fins de la TPS/TVH est R127527117. Pour
toute question relative aux abonnements, utilisez les coordonnées suivantes :
604 669 3555 ou 1 800 663 1529 (téléphone), 604 605 5123 (télécopieur) ou
subscription@cga-canada.org.

Pour ne plus recevoir le magazine, les abonnés doivent communiquer par
écrit à cette fin avec CGA Magazine.

Agreement no. 40063316 / N° de contrat : 40063316
ISSN 0318-742X

Return undeliverable Canadian addresses to: / Retourner toute correspondance
ne pouvant être livrée à :
CGA-Canada, 100 - 4200 North Fraser Way, Burnaby, BC V5J 5K7

Printed in Canada / Imprimé au Canada

The CPA's JobConnect™
Bringing the best jobs & the best candidates together

Accès Emploi^{MC} de l'ACP
Jumeler les meilleurs emplois aux candidats de choix



Visit the authoritative career resource for
the Canadian payroll profession today!
<http://www.payroll.ca/go/?jc8>



Consultez le site d'emploi qui fait autorité
dans la profession de la paie au Canada!
<http://www.payroll.ca/go/?ae>



Certified General
Accountants
Comptables généraux
accrédités

Detecting Financial Fraud

La détection des fraudes financières

SOME ESTIMATES INDICATE that money laundering and associated criminal proceeds equal roughly six to eight per cent of the world's economy. Recognizing that there is a strong requirement for fraud-educated professionals, CGA-Canada has partnered with the Canadian Anti-Money Laundering Institute (CAMLII) to offer CGAs a fast-track to the CAMLII designation. CGAs can now formalize their knowledge of compliance controls through CAMLII's training programs and annual conference. (This year's takes place in Victoria in October.)

It is a well-documented fact that organizations providing anti-fraud training for employees experience lower fraud losses. That said, a recent report by PricewaterhouseCoopers indicated that one in three organizations was a victim of fraud within a one year period. Research by Pamela Murphy, a professor of accounting at Queen's School of Business, demonstrates that the 'fraud triangle' of opportunity, motivation, and the ability to rationalize actions are three factors that can set the stage for people to commit fraud. Accountants must be particularly aware of these aspects of behavioural accounting and of liability issues, as they have a crucial role to play in reducing business fraud.

This issue's features explore anti-fraud and anti-money laundering compliance. The Business feature (p. 18) by Stephen Hollander, CGA and forensic accounting specialist, explores some of the common myths surrounding fraud. The Profession feature (p. 38) examines current Canadian legislation in this area and some of the steps involved in money laundering and so called "structuring activities." As these articles detail, ever increasing due diligence requirements are creating an ongoing need for additional training and tools to prevent, detect, and investigate fraud.

If you are looking for a good book to read this summer, you might want to pick up *Money Laundering Prevention* by renowned fraud investigator Jonathan E. Turner. Published by Wiley in June 2011, it is an excellent resource for practitioners, as it highlights adapting technologies and the business aspects of money laundering cases. ■■

SELON CERTAINES ESTIMATIONS, la valeur des produits de la criminalité associés au blanchiment d'argent correspondrait à 6 ou 8 % de l'économie mondiale. Consciente du grand besoin de professionnels formés en détection des fraudes, CGA-Canada a conclu un partenariat avec le Canadian Anti-Money Laundering Institute (CAMLII) pour accélérer l'accréditation des CGA par cet organisme. Les CGA peuvent désormais faire officialiser leur connaissance des contrôles de conformité grâce aux programmes de formation et au congrès annuel du CAMLII (lequel aura lieu à Victoria, en octobre).

Il a été prouvé que les organismes qui forment leurs employés en détection des fraudes subissent moins de pertes attribuables à la fraude. Un récent rapport de PricewaterhouseCoopers révèle néanmoins qu'un organisme sur trois a été victime de fraude au cours d'une période d'un an. Selon Pamela Murphy, professeure de comptabilité à la Queen's School of Business, l'occasion, la motivation et la rationalisation sont les trois éléments du « triangle de la fraude » qui peut inciter les gens à frauder. Les comptables doivent être particulièrement conscients de ces aspects de la comptabilité behavioriste, tout comme des questions de responsabilité, puisqu'ils jouent un rôle crucial dans la réduction des fraudes d'entreprise.

Les articles de fond du présent numéro portent sur les mesures antifraude et sur la conformité à la réglementation sur le recyclage de l'argent. Dans la section Entreprise (p. 18), Stephen Hollander, CGA et juricomptable, se penche sur les mythes courants en matière de fraude. Dans la section Profession (p. 38), nous nous intéressons à la législation canadienne dans ce domaine ainsi qu'aux étapes du blanchiment d'argent et aux activités de fractionnement. Ces articles font ressortir le besoin de formation et d'outils de prévention, de détection et d'enquête, un besoin qui s'intensifie à mesure que l'exigence de diligence raisonnable s'accroît.

En terminant, voici une suggestion de lecture pour l'été. Dans *Money Laundering Prevention* publié chez Wiley en juin 2011, le célèbre enquêteur sur la fraude Jonathan E. Turner examine le blanchiment d'argent sous l'angle des affaires et de la technologie. Cet ouvrage constitue une excellente ressource pour les praticiens. ■■



PEGGY HOMAN, Editor / Rédactrice en chef

Top 5 Tips to Deliver Consistent Results

Le « top 5 » des conseils pour obtenir des résultats constants

Here are five bridges to closing execution gaps and setting companies up for success:

► Voici cinq façons de combler les lacunes d'exécution et de mettre tous les atouts du côté de l'entreprise :

- 1 The ability to manage change.** Flexibility to adjust to changes in the marketplace is crucial.
► Gérer le changement. Il est essentiel de faire preuve de souplesse pour s'ajuster aux changements dans le marché.
- 2 Building an organizational structure that supports execution.** Strong structure enhances accountability, coordination, and communication.
► Bâtir une structure organisationnelle qui appuie l'exécution. Une structure solide améliore le sens des responsabilités, la coordination et la communication.
- 3 Involving employees in decision making, which creates a valuable sense of ownership.**
► Faire participer les employés à la prise de décision crée un sentiment d'appartenance précieux.
- 4 Aligning leader actions and company values and priorities.** Research shows employees model their behaviour after that of their company's leaders.
► Aligner les actions des dirigeants sur les valeurs et les priorités de l'entreprise. Des recherches démontrent que les employés adoptent un comportement semblable à celui des dirigeants.
- 5 Company-wide coordination and cooperation.** Be sure to establish shared goals, clear communication, and well-defined roles.
► Assurer une coordination et une collaboration à l'échelle de l'entreprise. Il est important d'établir des objectifs communs, une communication claire et des rôles bien définis.

Source - Rick Lepsinger, OnPoint Consulting



“The Canadian savings rate slid from 13 per cent in 1990 to 4.2 per cent in 2010.”

Source – Vanier Institute Report

► « Le taux d'épargne des Canadiens est passé de 13 % en 1990 à 4,2 % en 2010. »

Source – Rapport de l'Institut Vanier

FAST TRACK • COUP D'ŒIL

■ At a Glance • Vue d'ensemble

Audit Quality Needs Improvements

The Canadian Public Accountability Board (CPAB) has called for more rigour in audit quality programs. In 2010, CPAB inspected 69 audit firms and 232 audit engagements. CPAB used a number of risk analysis processes. Following each inspection, CPAB sent each firm a private report with recommendations to enhance audit quality. See www.cpab-ccrc.ca.

► Améliorer la qualité des audits

Le Conseil canadien sur la reddition de comptes (CCRC) exige des programmes d'assurance qualité plus rigoureux en matière d'audit. En 2010, le CCRC a inspecté 69 cabinets et 232 missions d'audit, en ayant recours à plusieurs méthodes d'analyse des risques, à la suite de quoi il a remis à chaque cabinet un rapport et des recommandations. www.cpab-ccrc.ca.

Skilled Immigrants Grow Companies

One in five employers in the Greater Toronto Area has hired a skilled immigrant to assist with business expansion, says a new EKOS poll. Employers report that employees with international education and experience are effective in helping them meet their business goals. Close to 60 per cent of the employers polled were private; 30 per cent were public; and just over 10 per cent were non-governmental organizations.



► Les immigrants qualifiés participent à la croissance des entreprises

Selon un sondage EKOS, un employeur sur cinq dans la région de Toronto a embauché un immigrant qualifié pour favoriser l'expansion de son organisation. Les employés qui ont acquis leur formation et leur expérience à l'étranger aident les employeurs à réaliser leurs objectifs commerciaux. Près de 60 % des employeurs sondés appartenaient au secteur privé et 30 % au secteur public, et un peu plus de 10 % étaient des organisations non gouvernementales.



IFAC Commends PAFA Launch

The launch of the Pan-African Federation of Accountants (PAFA) in Dakar on May 5 was greeted with strong support from the International Federation of Accountants (IFAC). PAFA is composed of 37 professional accountancy organizations from 35 countries, which have formed the group to provide a voice to Africa's economies on the global stage.

► L'IFAC salue le lancement de la FEPEC

L'International Federation of Accountants (IFAC) donne tout son appui au lancement de la Fédération Panafricaine des Experts-Comptables (FEPEC) qui a eu lieu le 5 mai à Dakar. La FEPEC regroupe 37 organismes comptables professionnels de 35 pays, qui se sont unis pour promouvoir les économies de l'Afrique sur la scène mondiale.



Microsoft recently announced that it bought Skype, an Internet communications vendor, for \$8.5 billion.
 Microsoft a récemment annoncé l'acquisition de Skype, un fournisseur de téléphonie internet, pour 8,5 milliards de dollars.

Source – ZDNet

by/par Robin Day

Cyber Tip

To set up keyboard shortcuts in Windows 7 to run an application, right-click the program icon and click on Properties, then select the Shortcut tab. Click on the Shortcut Key field and press the key you want to use to activate the program. (All shortcuts begin with Ctrl+Alt and some keys cannot be used for shortcuts.) Click OK to save and close the dialogue box.

► Cyberconseil

Pour créer des raccourcis clavier dans Windows 7 afin d'exécuter une application, cliquez à droite sur l'icône du programme puis cliquez sur Propriétés. Sélectionnez l'onglet Raccourci, cliquez dans la zone Touche de raccourci et appuyez sur la touche du clavier que vous voulez utiliser pour activer le programme. (Les raccourcis clavier commencent tous par Ctrl+Alt. Certaines touches ne peuvent être utilisées.) Cliquez sur OK pour valider votre choix et fermer la fenêtre.

ROBIN DAY, MBA, CGA, is first-year program head in BCIT's Financial Management program. rday@bcit.ca.

► **ROBIN DAY**, MBA, CGA, est chef du programme de première année en gestion financière au BCIT. rday@bcit.ca

Fools and Money

The Motley Fool is dedicated to educating, amusing, and enriching investors. The site offers a mix of free and fee based services to investors who are looking for information and advice. Anyone new to the investment world should check out the guide entitled "13 Steps to Investing Foolishly" which can be found in the "How to Invest" section.

► S'enrichir en s'amusant

The Motley Fool est un site destiné à éduquer, amuser et enrichir les investisseurs. Il offre des services gratuits et payants aux investisseurs en quête d'information et de conseils. Les novices en placement devraient consulter le guide *13 Steps to Investing Foolishly* dans la section *How to Invest* du site.

www.fool.com

(en anglais)

Technological Know-how

ITBusiness.ca provides a Canadian perspective on IT news. The site also includes a variety of tutorials, case studies, and other information, primarily focusing on small businesses and their technology needs.

► Savoir-faire technologique

ITBusiness.ca offre un point de vue canadien sur les nouveautés en matière de TI. Ce site, qui contient des tutoriels, des études de cas et d'autres renseignements, met particulièrement l'accent sur les petites entreprises et leurs besoins technologiques.

www.itbusiness.ca

(en anglais)

Got an App for That

Apps for the iPad are arriving faster than ever and many businesses are still wondering how they can take advantage of this latest boom in mobile devices. iPad.net provides a good selection of iPad-related news including reviews of apps, accessories, tips, and tricks.

► Il y a une application pour ça

Les applications pour iPad voient le jour à une vitesse fulgurante et de nombreuses entreprises se demandent comment profiter de ce boom. On trouve sur iPad.net des astuces ainsi que des commentaires sur les applications et les accessoires.

www.ipad.net

(en anglais)

Prepping for Retirement

Few people who are starting a new business give a lot of thought to exit strategies but planning for an eventual departure makes good business sense. This Government of Canada site provides some helpful tips and reminders that should be considered regardless of how far you are from retirement.

► Planification de la retraite

Quand on démarre une nouvelle entreprise, on s'attarde rarement aux stratégies de sortie. Et pourtant, la planification de votre départ est une saine mesure pour votre entreprise. Ce site du gouvernement du Canada fournit des conseils utiles, quel que soit le moment auquel vous prévoyez partir à la retraite.

www.canadabusiness.ca/eng/93

► **www.canadabusiness.ca/fra/93**

■ TAX UPDATES

MISES À JOUR FISCALES

Taxpayer Relief in Natural Disasters

Canadians affected by natural disasters outside Canada, or who are participating in relief efforts, are eligible for the CRA's taxpayer relief provisions if they were unable to meet their tax obligations. Taxpayers can apply to the CRA using form RC4288, *Request for Taxpayer Relief* to have interest and/or penalties waived or cancelled. The CRA will consider requests on a case by case basis.

► Allègement pour les contribuables touchés par des catastrophes naturelles

Les Canadiens touchés par des catastrophes naturelles à l'étranger ou prenant part à des opérations de secours ont droit à un allègement s'ils n'ont pas pu respecter leurs obligations fiscales. Ces contribuables peuvent demander à l'ARC de renoncer aux intérêts et pénalités, ou de les annuler, au moyen du formulaire RC4288, *Demande d'allègement pour les contribuables*. L'ARC examinera ces demandes au cas par cas.

Protection from Fraud

The Honourable Keith Ashfield is reminding Canadians to protect their personal information and protect themselves from becoming victims of fraud. "Informing yourself about the prevention of identity theft is the most important part of making sure you do not become a victim; being informed is the best way to recognize and report cases of fraud," said Minister Ashfield. The CRA Web site has information and advice on how to keep tax information safe.

► Protection contre la fraude

Le ministre Keith Ashfield rappelle aux Canadiens de protéger leurs renseignements personnels. « La façon la plus importante de vous protéger contre le vol d'identité est de vous informer sur la prévention à cet égard, et la meilleure façon de reconnaître et de signaler les cas de fraude est d'être bien informé », explique-t-il. Le site Web de l'ARC comporte de l'information et des conseils à ce sujet.

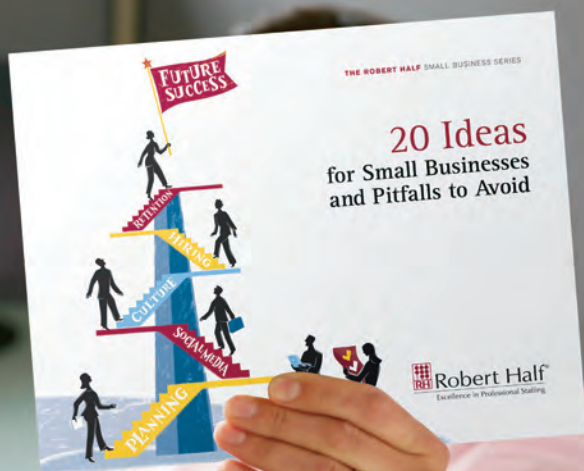
Tax Shelter Donations Warning

To date, the CRA has denied over \$4.5 billion in tax shelter gifting arrangement donations, and reassessed over 130,000 taxpayers who have claimed donations through a gifting scheme. The CRA audits gifting arrangement tax shelters that provide donation receipts in excess of the out-of-pocket cost. Anyone thinking of investing in such an arrangement should get independent legal and tax advice from a tax professional who is not connected to the arrangement. www.cra.gc.ca/alert

► Dons utilisés comme abris fiscaux : avertissement

Jusqu'ici, l'ARC a refusé plus de 4,5 milliards de dollars en participation à des arrangements relatifs à des dons utilisés comme abris fiscaux et a établi de nouvelles cotisations pour 130 000 contribuables. L'ARC vérifie les arrangements relatifs à des dons utilisés comme abris fiscaux pour lesquels sont émis des reçus officiels dont la valeur excède le montant réel du don. Les personnes qui songent à investir dans des arrangements de ce genre devraient obtenir les conseils fiscaux et juridiques d'un fiscaliste indépendant. www.cra-arc.gc.ca/alerte

Every small business wants to grow.



To help you do so, we've identified five areas key to every small business in our new guide, *20 Ideas for Small Businesses and Pitfalls to Avoid*.

Call **1.800.803.8367** for your FREE printed guide, or download a copy by visiting roberthalf.us/smallbusinesscentre.

 Robert Half®



Maximize your approach to staying connected.

Building Relationships

Les fondements de bonnes relations

Optimisez votre approche du réseautage.

by / par Mark Wardell

IN SPITE OF the fast pace and increasingly digital mode of communications that has taken the accounting world by storm, one thing has stayed the same: relationships are tops in business. Yet it's often challenging to carve out enough time for face-to-face meetings, networking, and prospecting. That's why a systemized approach is so important. Here are some quick and helpful tips for keeping in touch with your clients, prospects, and networks.

Start by developing a system for sharing useful information with your contacts. It's one of the best ways to keep yourself "top of mind" with those in your network. Your plan doesn't need to be complicated. Simply schedule some time each month to send an email with some industry news, or share a link to an important article. But be sure to mix it up so it's not mechanical. Make a phone call, send a letter, invite your contacts to an event. And of course, you'll still need to make the time for face-to-face meetings every once in a while.

I suggest using CRM (Customer Relationship Management) software to track your relationships. If you don't do this, it's just too easy to lose track. For instance, it's easy to make the mistake of assuming your contacts will remain close even when you haven't been in touch. Time goes by so much

faster than we think. In the past, I've been guilty of calling a contact for a favour, then realizing after the fact that I hadn't been in touch with that person for well over a year. Not cool. Being organized with your approach will help you avoid this type of blunder and keep all of your important relationships alive.

When you're trying to build a new relationship, personalized follow up is the way to go. For example, a quick e-mail after a meeting letting the other party know how much you enjoyed meeting them can go a long way. It's all about timing here. The sooner, the better. And definitely do not wait longer than one week to follow up.

When pursuing someone you haven't yet met, friendly persistence is everything. So don't be discouraged if you don't get an immediate response to your first e-mail. When you do finally get that "yes," make your first meeting count by offering them something of value. For example, if you're a financial advisor, you might offer them a list of your top mutual fund picks for the year. Or perhaps you have another contact that you could introduce them to. Giving before you get is a universal principle. It eventually comes back to you.

Seminars are another great way to stay in touch with existing contacts, and they can be a great prospecting tool as well. However,

it's important to be strategic. A well-planned seminar can be an effective way of getting your message out to a targeted group, but seminars are notoriously challenging as a method of building personal relationships.

The solution is to find a positive excuse for getting together with your attendees soon after the event. At Wardell, for example, we have a methodology to turn seminar attendees into genuine leads, which we use successfully all the time. It involves asking questions that we turn into useful reports. This gives us a reason to meet face-to-face with each attendee (other than simply to review our services with them).

In a world where relationships really do count for everything, you don't want to risk taking a disorganized approach. Try putting a system in place, and I guarantee you'll find your contacts - new and old - more willing than ever to do business with you. ■

RAPIDITÉ, numérisation croissante : la déferlante des nouveaux modes de communication a frappé le monde de la comptabilité. Dans le fracas de la vague, un principe résiste, inébranlable : les bonnes relations font les bonnes affaires. Il est souvent difficile, toutefois, de trouver le temps qu'il faut pour tenir des réunions, réseauter et faire de la prospection en personne. C'est

pourquoi il est si important d'adopter une approche systématique. Voici donc quelques brefs conseils utiles pour demeurer en communication avec ses clients, ses clients potentiels et ses autres contacts.

D'abord, il faut établir un système qui permet de transmettre à ses contacts de l'information utile. C'est une des meilleures façons de rester présent à l'esprit des membres de son réseau. Il n'est pas nécessaire d'élaborer un plan bien compliqué. Il suffit d'allouer du temps chaque mois pour envoyer un courriel contenant des nouvelles de l'industrie ou un hyperlien menant vers un article d'intérêt. Il importe de présenter cette information de façon naturelle et non mécanique. Un coup de fil, une lettre, une invitation à une activité sont également des moyens efficaces. Évidemment, il faut aussi prévoir du temps pour des rencontres en personne à l'occasion.

Je suggère d'utiliser le logiciel CRM (Customer Relationship Management), qui est excellent pour assurer le suivi des relations d'affaires. Sans un tel outil, il est trop facile de perdre le fil. Un piège séduisant à éviter, c'est de présumer que ses contacts resteront fidèles au poste même si on ne donne pas de nouvelles. Le temps passe beaucoup plus vite qu'on ne le croit. J'en ai fait moi-même la coupable expérience dans le passé. Après avoir appelé un contact pour

lui demander un service, j'ai pris conscience que je ne lui avais pas parlé depuis plus d'un an. Malaise... Une approche organisée permet d'éviter ce genre de bévue et de maintenir un caractère actuel à ses relations clés.

Pour raffermir les bases d'une nouvelle relation, le suivi personnalisé est de mise. Un bref courriel après une réunion pour dire à l'autre à quel point la rencontre a été agréable peut mener loin. Tout est dans le choix du moment, et le plus tôt sera le mieux. Le délai ne devrait surtout pas dépasser une semaine.

Pour obtenir une première rencontre, la persistance amicale est essentielle. Il ne faut pas se décourager si la réponse à un courriel initial tarde un peu à venir. Lorsque la personne finit par accepter l'invitation, il faut profiter de l'occasion pour offrir d'entrée de jeu quelque chose qui vaut la peine. Un conseiller financier, par exemple, pourrait fournir son palmarès personnel des meilleurs fonds communs de placement pour l'année. Présenter la personne à un autre contact serait une autre possibilité. Donner pour recevoir est un principe universel. Cela nous revient un jour.

L'organisation de séminaires est aussi un excellent moyen d'entretenir ses contacts et de faire de la prospection. Il est toutefois important d'avoir une stratégie. Si un séminaire bien préparé peut être un moyen efficace de

communiquer un message à un groupe cible, tout le monde sait qu'il est difficile d'adopter une approche individualisée avec ce genre d'activité.

La solution, c'est de trouver un bon motif pour revoir les participants peu après le séminaire. Chez Wardell, par exemple, une méthode éprouvée consiste à faire des participants aux séminaires de véritables pistes de vente. Nous leur posons des questions qui nous servent à l'élaboration de rapports utiles. Cela nous donne une excellente occasion de les rencontrer personnellement (pour une autre raison que simplement passer en revue nos services avec eux).

Dans un monde où il est vital de maintenir de bonnes relations, une approche désorganisée est on ne peut plus risquée. À ceux et celles qui mettront en place un système, je garantis que leurs contacts, tant nouveaux qu'anciens, seront plus que jamais disposés à faire des affaires avec eux. ■■■

MARK WARDELL is president of Wardell Professional Development Inc. (www.wardell.biz), an advisory group specializing in growth management for owner-managed companies.

► MARK WARDELL est président de Wardell Professional Development Inc. (www.wardell.biz), des conseillers spécialisés en gestion de la croissance pour les entreprises à propriétaire unique.



TD Insurance
Meloche Monnex

"I got huge savings through my professional group rates."

— Bob Raposo
Satisfied client since 2002

Member benefit program
available in Alberta and Ontario

YOU COULD
WIN 1 OF 2 MINI COOPER CARS
OR \$30,000 IN CASH!*

See how good your quote can be.

At TD Insurance Meloche Monnex, we know how important it is to save wherever you can. As a **Certified General Accountant**, you can enjoy preferred group rates on your home and auto insurance and other exclusive privileges, thanks to our partnership with your Association. At TD Insurance, we believe in making insurance easy to understand so you can choose your coverage with confidence.

Get an online quote at
www.melochemonnex.com/cga
or call 1-866-269-1371
Monday to Friday, 8 a.m. to 8 p.m.
Saturday, 9 a.m. to 4 p.m.



The TD Insurance Meloche Monnex home and auto insurance program is underwritten by SECURITY NATIONAL INSURANCE COMPANY. The program is distributed by Meloche Monnex Insurance and Financial Services Inc. in Quebec and by Meloche Monnex Financial Services Inc. in the rest of Canada.

Due to provincial legislation, our auto insurance program is not offered in British Columbia, Manitoba or Saskatchewan.

*No purchase required. Contest ends on January 13, 2012. Each winner may choose the prize, a 2011 MINI Cooper Classic (including applicable taxes, preparation and transportation fees) for a total value of \$28,500, or a cash amount of \$30,000 Canadian. Odds of winning depend on the number of eligible entries received. Skill-testing question required. Contest organized jointly with Primmum Insurance Company and open to members, employees and other eligible persons belonging to all employer groups, professional groups and alumni groups which have an agreement with and are entitled to group rates from the organizers. Complete contest rules and eligibility criteria available at www.melochemonnex.com. Actual prize may differ from picture shown. MINI Cooper is a trade-mark, used under license, of BMW AG, which is not a participant in or a sponsor of this promotion.

©The TD logo and other trade-marks are the property of The Toronto-Dominion Bank or a wholly-owned subsidiary, in Canada and/or other countries.



Keeping your finger on the pulse of opinion.

What's the Buzz?

Que dit-on de vous?

Sachez ce que pensent les autres.

by / par Merge Gupta-Sunderji

AS A LEADER, it's important to actively seek out feedback about your department or organization from others. Whether it is customers, internal clients, or your employees, each of these stakeholders has important information to share with you about how you and your department are doing, and what you could be doing better. The challenge lies in the reality that many of these key stakeholders are not forthcoming with their insights - either they are afraid of the negative repercussions of sharing information, or they don't see any value in offering their viewpoints. Take conscious and deliberate steps to obtain feedback.

First, set up systems to anonymously gather feedback from your internal clients and employees. These are the two groups that are most likely to withhold comments and observations, fearing that their candor will result in negative consequences. You have to make it safe for these two groups to provide input. Set up a suggestion box. Commission a survey by an independent party and assure respondents that their feedback will be anonymous.

As you evaluate the feedback, look for trends and patterns. If one person says that your sales reps don't return calls promptly, you don't necessarily have a problem. But if consistent kudos or complaints come in about a specific person or activity, it's an indicator of a deeper issue you should investigate.

Second, create opportunities for your customers and external clients to dialogue with you. The easiest way to do this is over the Internet. Anonymity is not as important with external stakeholders, so something as simple as creating a dedicated email address (such as feedback@yourcompany.com) is a huge step in the right direction. If you're going to do this it's critical that you set aside resources to reply to these emails. Creating a feedback mechanism then not responding is the worst thing that can happen.

If you have the wherewithal, create and manage your presence in social media. Customers, particularly younger ones, are quick to engage with you in this arena, both to offer positive feedback and to give you the dirt! If you are part of a large company, consider creating the position of an ombudsman, then assign resources to manage it.

Be sure to regularly scan the web to see what people are saying about you. Google Alerts is a tool that allows you to easily monitor the web for specific content. Go to www.google.com/alerts and enter the name of your company (or any other topic you wish to track). Once set up, you will receive periodic updates of the latest relevant Google results based on your search.

Finally, don't lose sight of the easiest way to gather information about your department or area of responsibility - keep your ear to the company grapevine. Pay attention to the conversations in the elevator lobby and at the

coffee station; question further when another manager makes a passing remark about one of your employees. Overheard snippets can often give you an insight into what people are really saying and thinking about your department and your people. It's then up to you to collect more tangible facts.

Depending on your individual circumstances, it is possible that not all four approaches will be practical. For example, if you are the manager of a department in a large organization, scanning the Internet may not yield valuable information about your specific area of responsibility. However, anonymous internal client surveys will likely produce beneficial data. On the other hand, if you are the CEO or CFO of a small or mid-sized company, then as an absolute minimum, be sure to set up Google Alerts for your company's name. ■

EN VOTRE QUALITÉ de dirigeant, vous devez chercher activement à savoir ce que les autres pensent de votre service ou de votre organisation. Tant vos clients, externes ou internes, que vos employés peuvent vous fournir d'importants renseignements sur votre performance et celle de votre service ainsi que sur les améliorations possibles. Un bon nombre d'entre eux ne vous feront toutefois pas spontanément part de leurs commentaires, soit parce qu'ils craignent des représailles en retour de leur franchise, soit parce qu'ils ne voient pas

l'utilité de donner leur point de vue. N'hésitez pas à prendre des mesures délibérées en vue d'obtenir un retour d'information.

Commencez par établir des systèmes qui permettront de recueillir les commentaires anonymes de vos clients internes et employés, soit les deux groupes les plus susceptibles de s'abstenir de communiquer leurs observations par crainte que leur franchise ne leur attire des ennuis. Vous devez veiller à ce que ces deux groupes se sentent libres de donner leur avis. Songez à installer une boîte à suggestions ou à faire réaliser un sondage par un tiers et assurez les répondants que leurs réponses demeureront anonymes.

Lorsque vous examinez les commentaires reçus, cherchez à déceler des tendances. Le fait qu'une seule personne indique que vos représentants ne rappellent pas les clients rapidement ne constitue pas nécessairement un problème. Par contre, des félicitations ou des plaintes récurrentes à propos d'une personne ou d'une activité en particulier peuvent être des indices de questions à examiner de plus près.

Ensuite, donnez aux parties externes (clients et autres) l'occasion d'échanger avec vous. L'organe de communication le plus facile à utiliser est Internet. La question de l'anonymat étant moins cruciale avec les parties prenantes externes, une solution aussi simple que la création d'une adresse électronique à cette fin

(par exemple, commentaires@votreentreprise.com) est un grand pas dans la bonne direction. Par contre, il vous faudra absolument affecter des ressources à l'envoi de réponses aux courriels reçus. Rien ne pourrait être pire qu'un mécanisme de rétroaction qui ne donnerait pas suite aux commentaires reçus.

Si vous en avez les moyens, maintenez une présence dans les médias sociaux et actualisez-la régulièrement. Les clients, en particulier les jeunes, n'hésiteront pas à se servir de cette tribune pour vous féliciter... autant que pour vous critiquer! Si vous faites partie d'une grande entreprise, vous pourriez songer à créer un poste d'ombudsman, en y affectant des ressources suffisantes.

Parcourez régulièrement la toile pour savoir ce que l'on dit de vous. Les alertes Google vous permettent de vous tenir au courant de dossiers particuliers sur le Web. Allez à www.google.fr/alerts et saisissez le nom de votre entreprise (ou le sujet sur lequel vous souhaitez obtenir de l'information) pour recevoir ensuite régulièrement les résultats pertinents les plus récents trouvés par Google.

Enfin, n'oubliez pas que pour recueillir de l'information sur votre service ou votre domaine de responsabilité, rien ne vaut le bouche à oreille dans l'entreprise. Soyez attentif aux conversations qui se tiennent devant les ascenseurs et la machine à café. Posez des questions lorsqu'un autre chef de service vous

fait une observation sur l'un de vos employés. Souvent, les conversations entendues dans la salle du personnel en disent long sur ce que les autres pensent de votre service et de vos employés. Il n'en tient ensuite qu'à vous de recueillir des faits plus concrets.

Les quatre approches ci-dessus ne conviennent peut-être pas toutes à votre situation. Ainsi, si vous êtes chef de service dans une grande entreprise, il est peu probable que vous trouviez sur Internet des renseignements utiles sur votre service; la réalisation de sondages anonymes auprès des clients internes vous permettra sans doute de recueillir des données plus pertinentes. En revanche, si vous êtes chef de la direction ou des finances d'une PME, vous devez au moins créer une alerte Google pour votre entreprise. ■

MERGE GUPTA-SUNDERJI, MBA, CSP, CGA, turns managers into leaders. This popular speaker/author gives people practical tools to achieve leadership and communication success. www.askmerge.com, www.mergespeaks.com, 403 605 4756.

► **MERGE GUPTA-SUNDERJI, MBA, CSP, CGA, transforme les gestionnaires en leaders. Cette conférencière et auteure donne des outils pratiques pour mieux communiquer et diriger. Renseignements : www.mergespeaks.com, www.askmerge.com, 403 605 4756.**

Platinum Sponsors



Gold Sponsors



Silver Sponsors



Bronze Sponsors





Steps toward reliable data recovery.

Backup Basics

Les bases de la sauvegarde

Mesures pour la restauration des données.

by / par *Luciana Grossi*

BACKUPS ARE THE cornerstone of a successful disaster recovery plan. Every day, we become more and more dependent on computers and technology for our work. Think about the accounting tasks that do not rely on computers: maybe you could get away with filing and talking on the phone. Given that the majority of our work is done through computers, we must have a backup plan in case something goes wrong.

The process of having a proper and complete backup begins with the selection and organization of files to be backed up. From there you need to determine the schedule of the backup (frequency and time the backup should run), the choice of storage media and location, and verification of the backup, consisting of periodic test restores.

What should you back up?

The first task consists of going through your computer or server and checking all your folders. Then, choose the files or folders you want to include in the backup. A good rule is to back up anything you can't download, regenerate, or recreate easily. You'll need to consider your accounting software – typically there is a folder in which databases are kept. Those files and folders should be included in the back up, not only for their importance, but to satisfy the CRA requirement of keeping records for a minimum of six years from the end of the latest year to which they relate.

Additionally, the CRA states that if you keep electronic records they must be in a readable, accessible, and usable format for the prescribed period even when hard copy is available. The second task is to define the frequency and time the backup should run. The type of business you have will dictate how often you need to perform

Onsite backups are stored locally, which is convenient for fast restoration of damaged files. Typically they are stored to an external device which makes the data portable in the event of a fire. Conversely, offsite backups are slightly less convenient but offer a greater level of hassle-free protection in a major disaster.

The CRA states that if you keep electronic records they must be in a readable, accessible, and usable format for the prescribed period.

backups. If your data doesn't change day-to-day, a weekly backup might be fine. On the other hand, frequent changes in vital information might warrant a daily backup. Backups should run when nobody is working to provide a milestone in case you need to restore it. This is why most backups run during the night.

Where should you store your backup?

Choosing the media and where you will store the backup is the third task. Media relates to the physical or virtual space where you will have your backup. Acceptable backup media ranges from a simple memory stick to a secondary hard drive or a backup service on the Internet. The site where you keep the media stored is the next consideration.

Most organizations use a combination of on- and off-site backups to protect data. The last step, often overlooked, is to test the recovery process. Problems can occur during the backup process and it is best to find this out before you need to restore a backup. Common examples include: not enough space available on the backup disk, or a power outage during the backup process. You can verify these occurrences by checking the log messages or the size of the backup file.

But those actions do not guarantee the quality of the backup. The safest way to know if the backup can be read is to restore it. Remember, the CRA requires electronic records to be readable, accessible, and usable. This means that the records kept in the backup can be used by the CRA auditors.

It is in your best interest to make sure they are accurate, otherwise, the backup is useless. ■■

LES SAUVEGARDES constituent la pierre angulaire d'un bon plan de reprise après sinistre. Dans notre travail, nous dépendons un peu plus chaque jour des ordinateurs et de la technologie. De fait, existe-t-il encore des tâches comptables non informatisées? Le classement et les appels téléphoniques, sans doute. Puisque la majeure partie de notre travail se fait à l'ordinateur, il nous faut un plan de secours si les choses tournaient mal.

Le processus de création d'une sauvegarde adéquate et complète commence par la sélection et l'organisation des fichiers à sauvegarder. Ensuite, il faut planifier le processus (fréquence et heure d'exécution), choisir les supports et les emplacements de stockage, puis vérifier les sauvegardes au moyen de restaurations d'essai périodiques.

Que faut-il sauvegarder?

La première tâche consiste à parcourir et à vérifier tous les dossiers que contient l'ordinateur ou le serveur. Puis, il faut choisir les fichiers ou dossiers à inclure dans la sauvegarde. En règle générale, la sauvegarde doit comprendre tout ce qui ne peut être téléchargé, régénéré ou recréé facilement. Il faut aussi penser au logiciel comptable - il existe habituellement un dossier de stockage des bases de données. Ces fichiers et dossiers doivent être inclus dans la sauvegarde non seulement en raison de leur importance, mais aussi parce que l'ARC exige que les registres soient conservés pendant au moins six ans à partir de la fin de la dernière année d'imposition à laquelle ils se rapportent. De plus, l'ARC stipule que si vous conservez des registres électroniques, ils doivent l'être en format intelligible, accessible et utilisable pendant la période prescrite, même si vous disposez de copies papier.

La seconde tâche est la planification de la fréquence et de l'heure d'exécution de la sauvegarde. Le type d'activité dicte la fréquence nécessaire du processus. Si les données ne changent pas souvent, une sauvegarde hebdomadaire peut être suffisante. Par contre, des modifications fréquentes d'information essentielle peuvent justifier une sauvegarde quotidienne. Il convient d'effectuer les sauvegardes lorsque personne ne travaille afin qu'elles constituent des points de restauration, si besoin était. C'est pourquoi la plupart des sauvegardes ont lieu la nuit.

Où faut-il conserver les copies de sauvegarde?

Le choix du support et de l'emplacement de stockage des sauvegardes constitue la

troisième tâche. Par support, on entend l'espace physique ou virtuel qui contiendra les données sauvegardées. Les supports acceptables vont d'une simple clé USB à un disque dur secondaire ou à un service de sauvegarde sur Internet. Ensuite, il faut penser à leur lieu d'entreposage.

restaurer les données, notamment en vérifiant les journaux ou la taille du fichier de sauvegarde.

Ces mesures ne garantissent toutefois pas la qualité de la sauvegarde. Le moyen le plus sûr de vérifier la lisibilité d'une sauvegarde est de la restaurer. Rappelons-le : l'ARC exige que

L'ARC stipule que si vous conservez des registres électroniques, ils doivent l'être en format intelligible, accessible et utilisable pendant la période prescrite.

Les sauvegardes créées sur place sont conservées localement, afin de faciliter la restauration rapide de fichiers endommagés. Elles sont généralement stockées sur un appareil externe qui assure la portabilité des données en cas d'incendie. Inversement, les sauvegardes à distance offrent moins de commodité, mais une protection supérieure et sans souci en cas de sinistre important. La plupart des organisations utilisent une combinaison de sauvegardes sur place et à distance pour protéger leurs données.

La dernière étape, souvent négligée, est un essai de restauration des données. En effet, des problèmes peuvent survenir durant la sauvegarde, comme l'épuisement de l'espace disponible sur le disque ou une panne de courant, et il vaut mieux s'en rendre compte avant d'avoir à

les registres électroniques soient intelligibles, accessibles et utilisables, ce qui signifie que les registres sauvegardés peuvent être utilisés par les vérificateurs de l'Agence. Il est dans votre intérêt de confirmer la bonne exécution de vos sauvegardes, sans quoi celles-ci perdent toute utilité. ■■

LUCIANA GROSSI, CGA, is director and Sage ERP Accpac consultant of ALLFOUR Technologies (www.allfour.ca), a consulting company that helps small businesses with technology and accounting software.

► **LUCIANA GROSSI, CGA, est directrice et conseillère en applications Sage ERP Accpac à ALLFOUR Technologies (www.allfour.ca), société de conseils sur les technologies et sur les logiciels comptables auprès des petites entreprises.**

Better is Smarter

Telpay provides electronic business payment solutions developed for accountants, by accountants.

Business just got better, with features like accounting system integration, remote approval, enhanced reporting, international payments, and the ability to pay anyone. Telpay will save your company valuable time and money. Finally businesses can eliminate the cost of cheque processing and change for the better.

Welcome to the better way to pay.

Save Time. Save Money.
Always Timely. Always Secure.
To Find Out More Visit Us at telpay.ca
Or Call Us Toll Free at: 1.800.665.0302

The Better Way to Pay.



**Image is no longer available for viewing.
Cette image ne peut plus être affichée.**

Fraud: Myths, Misconceptions, and Myopia

by / par Stephen Hollander

Fraude : mythes, idées fausses et aveuglement

FRAUD SURVEYS performed in Canada and the U.S. have repeatedly shown that the typical organization loses five per cent of its annual gross revenue to fraud every year. Given the current Canadian real GDP of approximately \$1.2 trillion (chained dollars of 2002), the loss of five per cent is approximately \$60 billion.

PriceWaterhouseCoopers' 2009 Economic Crime Survey found that 56 per cent of Canadian companies surveyed had fallen victim to fraud during the preceding 12 months. Of these corporate fraud victims, 24 per cent reported direct fraud losses in excess of US \$500,000. These figures are almost certainly underestimates, since some organizations would have been targets of a

fraud that they have not yet discovered. The overall result is a survey that is biased in favour of organizations that will not report having been victimized. It is likely that the extent of fraud victimization is closer to 70 per cent.

With regard to fraud detection, matters are no better. The following table provides some sobering numbers regarding the ways in which reported fraud cases are discovered:

Method	Percent*
Tip	42%
Internal Controls	19%
By Accident	17%
Internal Audit	13%
External Audit	7%
Notified by Police	4%

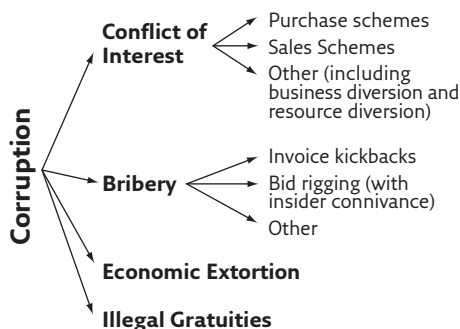
Many companies' internal control systems are not working very well in preventing fraud. Most organizations would do better to install, or improve, anonymous tip hotlines or other reporting mechanisms, as almost as many frauds were discovered by accident as by internal controls. The numbers for external and internal audit are not encouraging either.

Corporations clearly need to do better in the field of fraud prevention and detection. Accountants are often engaged in the crucial role of developing, testing, and implementing internal controls and other fraud-prevention and detection modalities. For this reason, it is imperative that accountants build knowledge and skills in

areas related to fraud prevention. This is the case for all finance professionals, and not just for external auditors. Management is ultimately responsible for the prevention and detection of fraud, and management is assisted by internal auditors and other accounting personnel in the development and implementation of the appropriate preventive measures.

Currently, most students are exposed to fraud-related concepts in bits and pieces and much of the emphasis is on assurance. Graduates may find themselves struggling when they must deal with the issues of deterring, preventing, detecting, and investigating fraud. As a minimum, accountants need to consider the various types of fraud schemes they may be confronted with, the typical profile of each of these types, and appropriate measures for their prevention and detection. The Association of Certified Fraud Examiners (ACFE) has developed a taxonomy of fraud, covering everything from asset misappropriation to financial-statement fraud and theft of intellectual property, that could easily serve as a framework for this type of instruction.

The ACFE taxonomy partitions the universe of occupational fraud and abuse into three major categories: asset misappropriation, corruption, and fraudulent statements. Each category is further divided to develop a typology of fraud for detailed analysis of typical patterns and approaches to deterrence, prevention, detection, and investigation. For example, corruption is subdivided as follows:



The taxonomy provides for detailed study of patterns, prevention, and detection, and allows investigators and other professionals to place fraud into a larger context, so that, for example, the comparisons and contrasts between a billing scheme and an invoice kickback scheme can be brought out in a given situation. This arrangement enhances

professional performance by providing a framework for fraud risk assessment and development of appropriate controls, and for developing a fraud scenario and determining the direction of investigation in cases of suspected fraud.

Also, the CGA professional development network, PD Net (www.cga-pdnet.org), features a course titled *SME Fraud - Protecting Yourself From Liability* and the search function yields 45 relevant links on fraud.

Myth: All employees are honest

Organizations that hire employees with little or no background screening are asking for trouble. An internal report prepared for the U.S. insurance companies that write fidelity insurance found that:

- 25 per cent of employees would be honest in all circumstances
- 25 per cent of employees would steal and cheat whenever the opportunity arose
- 50 per cent of employees could go either way, depending on the financial pressures that they might be facing at the time and their perceived likelihood of being caught.

Dishonest employees are a problem, but they are not the major problem. According to PriceWaterhouseCoopers' 2009 Global Economic Crime Survey, the profile of fraud perpetrators' relationships to Canadian victim organizations was 59 per cent external actors and 38 per cent employees, with three per cent uncertain. Effective deterrent, preventive, and detective controls should be designed to take this into account. Your company's customers and suppliers may be reputable, but it takes just one bad employee to perpetrate a fraud.

Some employees may commit fraud, not to steal from their employer, but to benefit their employer. For example, over-zealous employees might engage in such criminal acts as: bribing the purchasing agents of their company's customers; bid-rigging or price fixing; securities market manipulation. This type of illegal act can result in severe penalties for the company, not to mention the reputational damage the company will suffer when the facts become public knowledge.

Myth: Fraud is unpredictable

If this were the case, then fraud risk assessment would not be possible. The fact is, however, that such assessment can be done, and is done, by organizations that take fraud seriously. Fraudsters operate by probing their victims' systems for weaknesses and then exploiting them. The "good guys" should be able to spot the same

weaknesses and correct them before the fraudsters can take advantage. The ability to think like a fraudster is something that can, and should, be cultivated.

A critical component of fraud risk management is the development of policies and procedures for dealing with suspected fraud incidents. This is often overlooked or neglected, on the ground that such occurrences are rare. As author Mike Comer says in his book, *Corporate Fraud*, catastrophic fraud occurs, not just through control weaknesses, but because management failed to act sensibly at the first indication that things were going wrong.

Myth: It can't happen in my organization

Fraud victims include organizations of all sizes, in all industries, and in all sectors. No organization is intrinsically immune. Small businesses (fewer than 50 employees) are especially vulnerable because they have limited resources available for internal control. This is reflected in the fact that their average fraud losses per incident are disproportionately large.

Myth: If our organization is defrauded, the police will help us recover our losses

The fact is that the various police forces do not have a sufficient number of fraud investigators to handle all of the cases that come to their attention. Accordingly, they must triage their cases. Unless your losses are extremely large, or your case has a high political profile, you may be on your own to investigate the incident and recover your losses.

Furthermore, the main concern of the police is catching criminals and seeing that they are imprisoned. Restitution to victims

In May 1998, a group of students at the Johnson School of Management at Cornell University did an analysis of Enron Corporation as their term project, using only information that was available to the public. Their analysis produced a strong indicator that Enron had been manipulating its earnings since at least 1997.

Despite the indicators that were crying out for attention, Enron's accountants continued to issue unqualified reports. The company filed for bankruptcy at the end of 2001—more than three years after the original Cornell report.

is not a priority. Even if a fraudster is caught, prosecuted, and convicted, the victims may still have to file a civil suit to recover their losses – assuming that there are any assets to be found.

Fraud investigation is an area in which accountants may be called upon to act or to advise clients or employers, and it is one in which it is crucial to do the work right the first time. In many respects, a botched investigation is worse than no investigation at all.

Myth: A certain amount of fraud is tolerable as a cost of doing business

It is one of life’s truisms that you get what you tolerate. If your employees, customers, and suppliers know that, up to a certain point, they can defraud you with impunity, many of them will take advantage. But there is no such thing as an immaterial fraud. Almost every fraud scheme starts off small, and almost every such scheme grows in size over time as the fraudster becomes more ambitious, more desperate, or more brazen. As well, fraud is contagious. If one employee is visibly getting away with padding his or

her expense claims, that practice will soon become the norm.

It does not take a large fraud loss to cause a business catastrophe. Consider these examples:

If one of your employees uses customer information to commit identity fraud, your direct losses may be relatively small. But if your customers, who no longer trust you, take their business elsewhere, your company may be dead in the water.

For a public-practice firm, a single negligence suit over an undetected fraud can have significant consequences. Even if the plaintiffs lose their case, the firm’s reputation will inevitably be damaged, and this will be reflected in its bottom line. This is over and above the costs of the defence that the firm will have mounted.

In addition to direct losses and loss of business, an organization whose reputation has been damaged by having been defrauded may find that it has to pay more to borrow money, and that its suppliers are insisting on stricter credit terms. Operating costs will be higher, and profits will accordingly be lower. If margins were already tight, this might make

the difference between business success and failure. Fraud is a major, avoidable risk, and a serious drain on the economy.

Being aware of the risk of fraud and the resulting impacts are the first steps to minimizing both. CGAs will always be looked upon for guidance to protect against fraud. All professional accountants must be vigilant, exercise their expertise, and do what it takes to always be current and expert in detecting and preventing fraud to ensure the health of their organization. ■

STEPHEN HOLLANDER, CPA (Ireland), CFE, CGA, has over 25 years of experience in forensic accounting and litigation support. His clients have included both the public and private sectors, and he has investigated and testified in both civil and criminal cases.

** The sum of percentages in this table exceeds 100 per cent because some respondents identified more than one detection method for one or more cases.*

So many players. Only one dominates.

Your Winning Choice.

At PTC Accounting & Finance, we are experts in fulfilling your contract accounting and finance needs. Whether you’re pursuing interim accounting and finance jobs or projects, or looking to hire top-quality candidates, we have the resources you require to find that perfect fit. We know the right moves to put you in a winning position.

Opportunities include:

- IFRS initiatives
- Controllers
- Assistant Controllers
- SOX Specialists
- Cost Accountants
- CFOs
- Taxation & Treasury
- Auditors
- Project Accountants
- Junior to Senior Accountants and much more.

For more information visit us online or call us today!



ptc

accounting
& finance inc.
people that count

PTC sources contract accounting and finance talent.

Toll Free 1 877 303 9550

ptccounting.com

LES ENQUÊTES sur la fraude menées au Canada et aux É.-U. ont révélé, à maintes reprises, qu'une organisation type perd annuellement 5 % de ses produits bruts à cause de la fraude. Compte tenu du fait que le PIB réel du Canada se situe à environ 1,2 billion \$ (dollars chaînés de 2002), cette perte correspond à environ 60 milliards \$.

Selon l'enquête de PricewaterhouseCoopers (PwC), *Economic Crime Survey 2009*, 56 % des sociétés canadiennes sondées ont été victimes de fraude au cours des 12 derniers mois. De celles-ci, 24 % ont déclaré des pertes directes de plus de 500 000 \$ US attribuables à la fraude. Or, ces chiffres sont probablement sous-estimés, puisque certaines organisations auraient fait l'objet d'une fraude qu'elles n'ont pas encore découverte. Le résultat global de l'enquête est donc biaisé en faveur d'organisations qui ne déclareront pas avoir été victimes de fraude, de sorte que le pourcentage réel de ces victimes se rapproche probablement davantage de 70 %.

En ce qui a trait à la détection de la fraude, la réalité n'est guère plus reluisante. Voici des statistiques révélatrices sur les moyens dont les fraudes déclarées ont été découvertes :

Méthode	%*
Indice fourni	42 %
Contrôles internes	19 %
Par hasard	17 %
Audit interne	13 %
Audit externe	7 %
Police	4 %

Dans de nombreuses entreprises, les systèmes de contrôle interne sont peu efficaces pour prévenir la fraude. La plupart des organisations devraient plutôt installer, ou améliorer, des lignes de signalement anonymes ou autres mécanismes

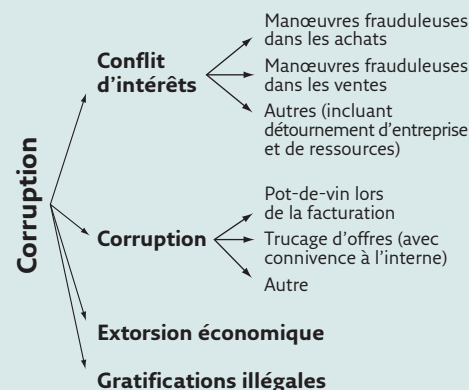
semblables, car on découvre à peu près autant de fraudes par hasard qu'au moyen des contrôles internes. Les chiffres pour les audits externes et internes ne sont guère encourageants non plus.

Manifestement, les entreprises doivent améliorer leur bilan en matière de détection et de prévention des fraudes. Les comptables sont souvent appelés à jouer un rôle crucial pour élaborer, tester et mettre en place des contrôles internes et autres mécanismes de prévention et de détection des fraudes. C'est pourquoi il est impératif qu'ils possèdent les connaissances et compétences pertinentes. C'est le cas pour tous les professionnels de la finance et non seulement pour les auditeurs externes. C'est la direction qui, en dernier ressort, est responsable de la prévention et de la détection des fraudes, et elle doit pouvoir compter sur l'aide des auditeurs internes et d'autres membres de son personnel comptable pour élaborer et appliquer les mesures préventives appropriées.

Actuellement, la plupart des étudiants possèdent très peu de notions sur la fraude alors qu'on insiste davantage sur la certification. Les diplômés risquent donc d'avoir des difficultés quand ils auront à faire face à des problèmes de dissuasion, de prévention, de détection et d'enquête en matière de fraude. Au minimum, les comptables doivent évaluer les diverses sortes de manœuvres frauduleuses qu'ils risquent de voir, leur profil type et les mesures de prévention et de détection appropriées. L'*Association of Certified Fraud Examiners* (ACFE) a élaboré une taxonomie de la fraude, qui va du détournement de biens aux états financiers mensongers et au vol de propriété intellectuelle, et qui pourrait facilement servir de cadre pour ce type de formation.

La taxonomie de l'ACFE classe l'univers de la fraude et des abus occupationnels en trois grandes catégories : détournement de biens, corruption et états mensongers. Chaque

catégorie est subdivisée à son tour, ce qui permet l'établissement d'une typologie de la fraude pour analyser de façon détaillée des comportements et des approches types en matière de dissuasion, de prévention, de détection et d'enquête. Ainsi, la corruption est subdivisée comme suit :



La taxonomie fournit une étude détaillée de modèles, de la prévention et de la détection, et permet aux enquêteurs et autres professionnels de situer la fraude dans un contexte plus large de sorte que, par exemple, on pourra établir des comparaisons entre une facture frauduleuse et un pot-de-vin lors de la facturation dans une situation donnée. Cette façon de faire améliore le rendement professionnel en offrant un cadre pour l'évaluation du risque de fraude et l'élaboration de contrôles appropriés, ainsi que la formulation d'un scénario de fraude et la détermination de l'orientation de l'enquête si l'on soupçonne une fraude.

Le Reper (www.cga-pdnet.org), réseau de perfectionnement professionnel des CGA, offre aussi un cours sur le sujet (*SME Fraud - Protecting Yourself From Liability*) et la fonction recherche du site renvoie à 15 liens sur la fraude.

Mythe : Tous les employés sont honnêtes

Les organisations qui embauchent leurs employés sans vérifier leurs antécédents risquent gros. Selon un rapport préparé pour des sociétés d'assurance américaines qui vendent de l'assurance contre le détournement de fonds :

- 25 % des employés seraient honnêtes en toutes circonstances;
- 25 % des employés voleraient et tricheraient s'ils en avaient l'occasion;
- 50 % des employés iraient dans un sens ou l'autre, selon les pressions financières auxquelles ils pourraient être exposés à ce moment ou s'ils craignent de se faire prendre.

Les employés malhonnêtes constituent certes un problème, mais ce n'est pas le principal problème. Selon l'enquête de PwC, si l'on se fie aux relations des fraudeurs avec les entreprises canadiennes, 59 % étaient des personnes étrangères à l'entreprise, 38 %, des employés et 3 %, incertaines. La mise en place de contrôles efficaces pour dissuader, prévenir et détecter la fraude devrait donc tenir compte de ces statistiques. Vos clients et fournisseurs sont peut-être dignes de confiance, mais il suffit d'un seul employé malhonnête pour commettre une fraude.

Certains employés commettront une fraude, non pas au détriment de l'employeur, mais plutôt à son avantage. Ainsi, un employé trop zélé pourrait commettre un acte criminel comme le versement d'un pot-de-vin au responsable des achats des clients de l'entreprise, le truquage de soumissions, la fixation des prix ou la manipulation boursière. Ce type d'acte illégal risque d'entraîner des pénalités sévères pour l'entreprise, sans compter les dommages à sa réputation quand les faits seront rendus publics.

Mythe : La fraude est imprévisible

Si c'était le cas, on ne pourrait pas évaluer le risque de fraude. Or, une telle évaluation peut

être faite, et est faite, par des organisations qui prennent la fraude au sérieux. Les fraudeurs testent les systèmes de leurs victimes pour en trouver les faiblesses et les exploiter. Les « bons gars » devraient pouvoir déceler les mêmes faiblesses et les corriger avant que les fraudeurs en profitent. La capacité de penser comme un fraudeur peut, et doit être, cultivée.

L'élaboration de politiques et de procédures de traitement d'incidents frauduleux suspectés représente une composante fondamentale de la gestion du risque de fraude, trop souvent négligée au motif de la rareté de tels incidents. Comme le dit Mike Comer dans son ouvrage, *Corporate Fraud*, des fraudes catastrophiques se produisent non seulement à cause de la faiblesse des contrôles internes, mais parce que la direction a omis d'agir au premier signe que quelque chose ne tournait pas rond.

Mythe : Mon organisation est à l'abri

La fraude touche toutes les organisations, peu importe leur taille ou leur secteur d'activité. Aucune n'est à l'abri. Les petites entreprises (moins de 50 employés) sont particulièrement vulnérables parce que leurs ressources en matière de contrôle interne sont limitées, ce qui explique la taille disproportionnée moyenne de leurs pertes attribuables à la fraude par incident.

Mythe : Si vous êtes victime de fraude, la police vous aidera à récupérer vos pertes

En réalité, les divers corps de police ne disposent pas d'un nombre suffisant d'enquêteurs pour régler tous les cas de fraude qui leur sont soumis. Ils doivent donc faire un choix. À moins de pertes extrêmement importantes, ou si votre cas présente un profil politique élevé, vous pourriez devoir vous-même enquêter et récupérer personnellement vos pertes.

La police veut surtout arrêter les criminels et les voir croupir en prison. La restitution aux victimes n'est pas une priorité. Même quand un fraudeur est arrêté, poursuivi et condamné, la victime pourrait toujours avoir à tenter une poursuite au civil pour récupérer ses pertes – en supposant qu'elle en ait encore les moyens.

L'enquête sur la fraude est un domaine où les comptables peuvent être appelés à agir ou conseiller des clients ou employeurs, et où il est crucial de bien faire les choses dès le départ. À de nombreux égards, une enquête bâclée est pire que pas d'enquête du tout.

Mythe : Une fraude d'un certain montant est tolérable, car cela fait partie du coût de faire des affaires

Si vos employés, clients et fournisseurs savent que, jusqu'à un certain point, ils peuvent vous frauder sans impunité, un grand nombre

d'entre eux en profiteront. Mais aucune fraude n'est négligeable. Presque toutes les fraudes commencent par de petits montants qui deviennent plus gros avec le temps, alors que les fraudeurs sont plus ambitieux, plus désespérés ou plus audacieux. La fraude peut devenir contagieuse : les relevés de dépenses gonflés qui ne sont jamais contestés par l'employeur deviennent rapidement la norme.

La fraude n'a pas besoin d'être importante pour être catastrophique. Ainsi, si l'un de vos employés utilise des renseignements sur les clients pour commettre un vol d'identité, vos pertes directes seront peut-être relativement minimes. Mais si des clients, qui n'ont plus confiance en vous, vous délaissent, alors votre entreprise paiera la note.

Pour un cabinet comptable, une seule poursuite pour négligence en cas de fraude non détectée peut avoir de graves conséquences. Et même si le demandeur perd sa cause, la réputation du cabinet sera inévitablement ternie, ce qui se reflétera sur son bénéfice. Et cela, sans compter les frais que le cabinet aura engagés pour se défendre.

En plus des pertes directes et de la perte de clientèle, une organisation dont la réputation est ternie à cause d'une fraude constatera peut-être que ses emprunts lui coûteront plus cher et que ses fournisseurs lui imposent des conditions de crédit plus strictes. Les frais d'exploitation seront plus élevés et, par conséquent, le bénéfice sera moindre. Si les marges sont déjà serrées, cela pourrait faire la différence entre le succès et l'échec de l'entreprise. La fraude représente un risque majeur et évitable, et un sérieux frein à l'économie.

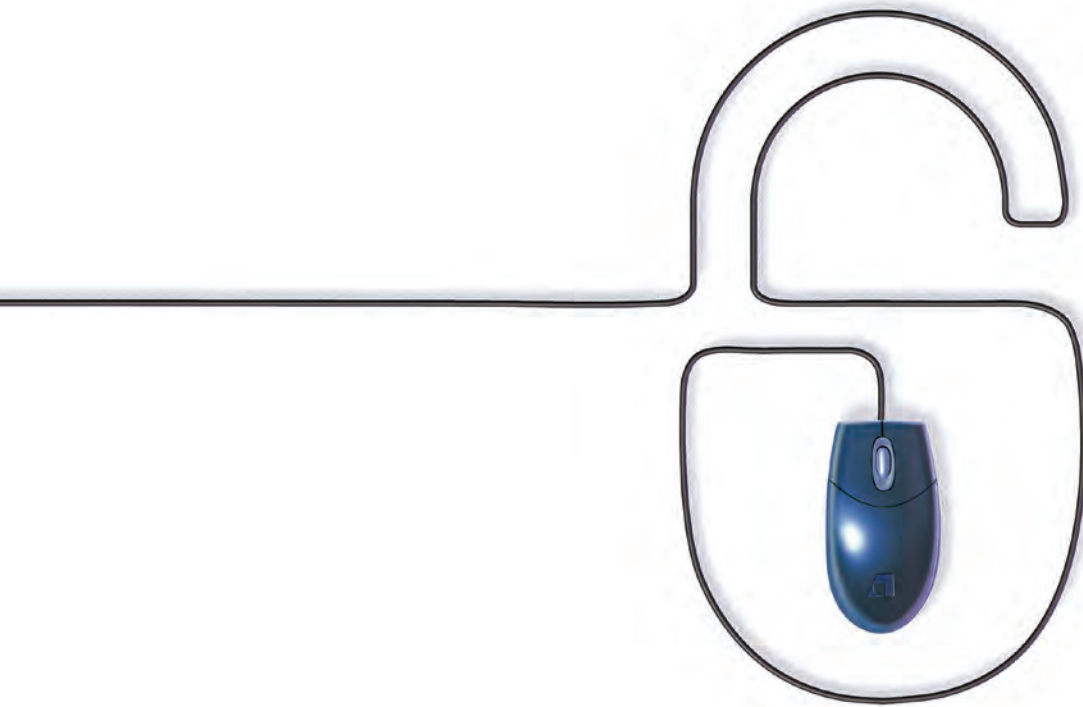
La sensibilisation au risque de fraude et à son incidence représente le premier pas en vue de réduire au minimum les deux. On fera toujours appel aux CGA pour obtenir des moyens de se protéger contre la fraude. Tous les comptables professionnels doivent être vigilants, appliquer leurs connaissances et faire tout ce qui est nécessaire pour toujours demeurer à jour dans la détection et la prévention de la fraude afin d'assurer la viabilité de leur organisation. ■

STEPHEN HOLLANDER, CPA (Ireland), CFE, CGA, possède plus de 25 ans d'expérience en juricomptabilité et en soutien en matière de litiges financiers auprès de clients des secteurs privé et public. Il a témoigné dans des affaires civiles et pénales.

* La somme des pourcentages est supérieure à 100 %, car certaines personnes interrogées ont cité plus d'une méthode de détection pour un ou plusieurs cas.

En mai 1998, un groupe d'étudiants de la Johnson School of Management de l'université Cornell a procédé à une analyse de Enron Corporation, uniquement à partir des renseignements connus du public. Leur analyse indiquait de façon importante que Enron manipulait ses bénéfices depuis au moins 1997.

En dépit de cette sonnette d'alarme, les experts-comptables de Enron ont continué à délivrer des rapports sans restriction. La société a déclaré faillite à la fin de 2001 – plus de trois ans après le rapport original de Cornell.



Your CGA. Our MBA. The perfect combination to open up career opportunities.

Unlock your full leadership and career potential. Thanks to an innovative strategic alliance with the Certified General Accountants of Canada, you've got the key to career advancement with Executive MBA courses designed specifically to broaden your management skills while recognizing the value of your designation. Cracking the code to the next career level is easy. Start with the AU MBA.

AU MBA. Today's way.

1-800-561-4650 www.mba.athabascau.ca

CGA-Canada Recognized as One of Canada's Greenest Employers

CGA-Canada est l'un des employeurs les plus respectueux de l'environnement

"Green business is good business and that starts at the top, with our Board and leadership team."

Une gestion écologique est synonyme de saine gestion, et les membres du conseil et de la direction donnent le ton.

Read the full story on page 29.

► Article en page 29.



26
Perspective

Perspective

28
News from CGA-Canada

Échos de CGA-Canada

32
Associations

Associations

35
Communiqués

Communiqués

37
Reflections

Réflexions



Reducing Barriers

Aplanir les obstacles

by / par Joyce Evans *FCGA, Chair of the Board, CGA-Canada / FCGA, présidente du conseil d'administration de CGA-Canada*

WE ALL KNOW the disappointment of something not being as advertised. Imagine when that something is your future.

Regrettably, that's the experience of far too many accomplished professionals who move to Canada.

I'm simplifying things, of course, but the bottom line is that there are vast numbers of skilled immigrants who are unemployed or underemployed in this country. And often the very reason why they are here – indeed, why Canada welcomed them – is because of their advanced education.

Once they arrive, however, the challenges to finding jobs in their chosen fields are considerable, chief among them, their credentials and experience aren't recognized. An estimated six in 10 end up working outside their training, in grocery stores, restaurants, call centres, and yes, the taxi industry. Consider that the gap between the unemployment rates of recent immigrants (in Canada for five years or less) and non-immigrants widens as education levels increase. For those with university degrees, the rate is more than four times the rate for Canadian-born, university-educated workers.

This disparity is not only devastating for these newcomers, but detrimental to Canada as a whole. It's estimated that this so-called "brain waste" costs the Canadian economy more than \$3.4 billion each year. Additionally, there is the immeasurable human toll – the substantial hardship caused to those forced to put their aspirations on hold or, in frustration, abandon them altogether.

While some merely bemoan the situation, CGA-Canada – which, for years, has been highlighting the obstacles faced by foreign-educated professionals – is taking steps to reduce the barriers to becoming a CGA. Later this year, the association will launch a national online self-assessment tool that will provide foreign-educated accountants with a timely evaluation of their education and work experience. The tool – supported by nearly \$1 million in federal funding – will indicate to users how their skills compare to those required and help them determine if it's worth proceeding to the next step in the assessment process.

It will save foreign-educated accountants a great deal of time and conjecture – they'll be able to access the online tool in their homeland. In countries where the CGA program is offered, they can begin earning their designation before they emigrate.

This is good news for both skilled immigrants and the Canadian labour market that will be increasingly relying on their talent. ■

QUAND LA RÉALITÉ ne correspond pas à l'annonce, c'est décevant. À plus forte raison quand il s'agit de notre avenir.

Malheureusement, c'est ce que vivent trop de membres de professions libérales qui viennent s'installer au Canada.

Je simplifie les choses, mais le fait demeure : beaucoup d'immigrants qualifiés sont sans emploi ou sous-employés. Or, souvent, ils ont été accueillis au Canada précisément pour leur niveau d'instruction!

Une fois arrivés ici, ils se rendent compte que le défi de trouver un emploi dans leur domaine est grand, et que le principal obstacle est la non-reconnaissance de leurs études et de leur expérience. On évalue qu'environ 60 % de ces personnes ne travaillent pas dans leur domaine et aboutissent dans des supermarchés, des restaurants, des centres d'appels et, oui, dans le domaine du taxi. Imaginez : au Canada, l'écart entre le taux de chômage des nouveaux immigrants (ceux qui sont ici depuis cinq ans ou moins) et les non-immigrants s'élargit à mesure que le niveau d'instruction augmente! Pour les diplômés universitaires, le taux de chômage est de quatre fois plus élevé chez les immigrants que chez les personnes nées au Canada.

Démoralisant pour les nouveaux arrivants, ce déséquilibre nuit en outre à l'ensemble du pays. On estime que ce gaspillage de ressources intellectuelles coûte plus de 3,4 milliards de dollars chaque année à l'économie canadienne. À ce bilan, il faut ajouter le désarroi ressenti par les personnes contraintes de renoncer temporairement, voire complètement, à leurs aspirations.

Tandis que certains se contentent de décrier la situation, CGA-Canada, qui soulève le problème depuis des années, prend des mesures concrètes pour aplanir les obstacles à l'obtention du titre de CGA. Cette année, l'Association lancera un outil national d'autoévaluation en ligne qui permettra aux comptables formés à l'étranger d'évaluer rapidement leur formation et leur expérience. Cet outil, soutenu par une subvention fédérale de près d'un million de dollars, permettra aux utilisateurs de comparer leurs compétences aux compétences requises et de déterminer s'il vaut la peine de passer à l'étape suivante du processus d'évaluation.

Cet outil leur fera gagner du temps et leur évitera de se perdre en conjectures, et ils pourront le consulter dans leur pays. Dans les pays où le programme d'études des CGA est offert, ils pourront entreprendre les études menant au titre avant d'émigrer au Canada.

Voilà une bonne nouvelle pour les immigrants qualifiés et pour le marché du travail canadien, qui aura de plus en plus besoin de leurs talents. ■

La vie à deux. Un avenir sans tracas.



Ensemble, vous pouvez accomplir de grandes choses.
Souscrire une assurance-vie temporaire pour un avenir sans tracas
vous donne toute la liberté voulue pour réaliser ce qui vous tient à cœur.

Assurance-vie temporaire

**Pour obtenir une soumission personnalisée ou
pour souscrire une assurance en ligne, rendez-vous à :**

www.iapacific.com/cga/français

Ou communiquez avec Jacques Leclerc, au Québec

1.800.363.7873

Jan Munro Thompson, à l'extérieur du Québec

1.800.881.3688



■ UPDATE / MISE À JOUR

Merger Discussions Website

CGA-Canada has developed a new website dedicated to merger discussions in the Canadian accounting profession. The hub – www.visioncga.org – is where members, students, and the public can find background information, regular updates, FAQs, and a blog by CGA-Canada's President and CEO, Anthony Ariganello. Visitors to the site can also contribute to an online forum on merger-related issues.

► Pourparlers de fusion au sein de la profession comptable canadienne

CGA-Canada a créé un site Web (www.visioncga.org) consacré aux pourparlers de fusion au sein de la profession comptable au Canada. Les membres, les étudiants et le grand public y trouveront un exposé de la situation, les dernières nouvelles, une FAQ et un blogue du président et chef de la direction, Anthony Ariganello. Ils pourront aussi participer à une discussion en ligne sur la fusion.

Three CGAs Elected as MPs

The financial expertise and business knowledge that make CGAs leaders in the business world also make them leaders in their communities. Many CGAs have entered public life to serve their communities at the municipal, provincial, or federal levels; many others serve as official agents, campaign auditors.

Five CGAs ran in the May federal election and three were elected to office.

Michael Allen, CGA, was re-elected as the Conservative MP for the New Brunswick riding of Tobique-Mactaquac. He was first elected to the House of Commons in 2006 and was re-elected in 2008.

Bryan Hayes, CGA, was elected as the Conservative MP for the Ontario riding of Sault Ste. Marie. This will be his first term in office.

Massimo Pacetti, FCGA, was re-elected as the Liberal MP for the Montréal riding of Saint-Léonard-Saint-Michel. He was first elected to the House of Commons in a 2002 by-election and was re-elected in 2004, 2006, and 2008.

Yasmin Ratansi, FCGA, (Liberal) and Serge Cardin, CGA, (Bloc Québécois) were not re-elected but CGA-Canada is grateful for their contributions to public policy and support of CGA initiatives during their previous terms in Ottawa.

CGA-Canada is a non-partisan association and works with all parties in parliament to advocate on behalf of, and in the interests of, association members. During the federal election campaign, the association penned an open letter to major party leaders calling on the next government to focus on tax reform and simplification, and to reduce the regulatory burden on businesses, particularly SMEs.

It also released an updated CGA-Canada Elections e-Guide: a practical adjunct to the *Canada Elections Act* and a valuable tool for those who audit federal political campaigns, either for general elections or by-elections. Candidates and official agents may also refer to the guide to understand the stringent accounting and financial reporting requirements of the *Act*. The e-guide can be downloaded for free at cga.org/canada.

► Trois CGA sont élus députés

Les connaissances en finance et en commerce qui ont permis aux CGA de devenir des leaders du monde des affaires en font aussi des leaders dans leur collectivité. Beaucoup de CGA sont entrés en politique pour servir leur collectivité

au niveau municipal, provincial ou fédéral; beaucoup d'autres sont des agents officiels ou des auditeurs de campagne.

À l'élection fédérale de mai, cinq CGA se sont portés candidats; trois ont gagné.

Michael Allen, CGA, a été réélu député conservateur dans la circonscription de Tobique-Mactaquac, au Nouveau-Brunswick. Il a été élu pour la première fois à la Chambre des communes en 2006 et réélu en 2008.

Bryan Hayes, CGA, a été élu député conservateur pour la première fois dans la circonscription de Sault Ste. Marie, en Ontario.

Massimo Pacetti, FCGA, a été réélu député libéral dans la circonscription de Saint-Léonard - Saint-Michel, dans la région montréalaise. Il a été élu pour la première fois à la Chambre des communes à l'élection partielle de 2002 et réélu en 2004, en 2006 et en 2008.

Yasmin Ratansi, FCGA, (libérale) et Serge Cardin, CGA, (bloquiste) n'ont pas été réélus, mais CGA-Canada leur sait gré de leur apport à la politique publique et de leur soutien à ses initiatives pendant leurs mandats à Ottawa.

CGA-Canada est une association non partisane qui collabore avec tous les partis pour intervenir au nom de ses membres et défendre les intérêts de ces derniers. Pendant la campagne électorale fédérale, l'Association a publié une lettre ouverte à l'intention des dirigeants des principaux partis dans laquelle elle invitait le prochain gouvernement à se concentrer sur la réforme et la simplification du régime fiscal ainsi que sur l'allégement du fardeau réglementaire pour les entreprises, les PME en particulier.

Elle a aussi publié une nouvelle version du *Cyberguide électoral* de CGA-Canada, un complément pratique de la Loi électorale du Canada pour les auditeurs de campagnes,



© ISTOCKPHOTO.COM/VISUALFIELD

dans le cadre d'élections générales ou partielles. Les candidats et les agents officiels peuvent également s'y reporter pour comprendre les strictes exigences comptables et financières de la Loi. On peut télécharger gratuitement le guide à l'adresse cga.org/canada-fr.

CGA-Canada Recognized as One of Canada's Greenest Employers

CGA-Canada is delighted to be named one of Canada's Greenest Employers for the second consecutive year. The recognition comes from the editors of the prestigious research survey, *Canada's Top 100 Employers*.

"Green business is good business and that starts at the top, with our Board and leadership team setting the environmental direction for the organization," says Joyce Evans, CGA-Canada chair. "We recognize that engaging our employees to make small changes every day can add up to significant green achievements."

Now in its fifth year, Canada's Greenest Employers recognizes companies that lead the nation in creating a culture of environmental awareness in their organizations. The reasons for selection for each of Canada's Greenest Employers are published online at www.canadastop100.com/environmental.

CGA-Canada was acknowledged for several initiatives, including an organized carpool system, the use of reusable ceramic kitchenware, and its employee-led 'Green Team' which reviews the association's operations and researches, recommends, and implements environmentally-friendly practices.

The association's head office was also recognized for its sustainable design and construction, energy-efficient lighting, and use of recycled content in furniture and flooring.

"We look for meaningful ways to incorporate environmental considerations into our day-to-day business, with a focus on enabling numerous small changes and helping employees make greener choices," says Anthony Ariganello, president and CEO of CGA-Canada.

CGA-Canada is also one of Canada's Top 100 Employers and B.C.'s Top 55 Employers.

► CGA-Canada est l'un des employeurs les plus respectueux de l'environnement

CGA-Canada est ravie d'avoir de nouveau été nommée parmi les employeurs les plus respectueux de l'environnement par les organisateurs du concours des 100 meilleurs employeurs au Canada.

« Une gestion écologique est synonyme de saine gestion, et les membres du conseil et de la direction donnent le ton, indique la présidente du conseil d'administration de CGA-Canada, Joyce Evans. Nous savons que les petits changements "verts" que le personnel est invité à apporter tous les jours peuvent s'additionner de manière appréciable. »

Depuis cinq ans, le palmarès des employeurs les plus respectueux de l'environnement rend hommage aux entreprises qui se distinguent par leur culture organisationnelle sensible à l'environnement. Les raisons justifiant le choix des entreprises nommées sont affichées à www.canadastop100.com/environmental (en anglais).

CGA-Canada a été choisie pour plusieurs raisons, notamment un système de covoiturage organisé, de la vaisselle réutilisable et une équipe verte qui analyse le fonctionnement de l'association et recommande des pratiques écologiques.

L'Association a également été choisie pour les caractéristiques de son siège national, dont un système d'éclairage écoénergétique et l'utilisation

de matières recyclées pour le mobilier et le revêtement de plancher.

« Nous cherchons des moyens efficaces pour intégrer les considérations environnementales au quotidien en nous concentrant sur la multiplication des petits changements et en aidant les employés à faire des choix écologiques », explique le président et chef de la direction, Anthony Ariganello.

CGA-Canada est également l'un des 100 meilleurs employeurs du Canada et des 55 meilleurs employeurs de Colombie-Britannique.

Value Measures Could Rein in Health Care Spending

Injecting tens of billions of dollars into Canadian hospitals with no value measures in place is an inefficient approach to health care spending, according to a CGA-Canada report entitled: *Can We Get Better for Less? Value for Money in Canadian Health Care*.

"Without value-for-money metrics, hospitals and governments can't know if they could have achieved better health outcomes had the same money been invested elsewhere in the system," says Rock Lefebvre, CGA-Canada's vice-president of research and standards.

In 2010, hospitals in Canada received an estimated \$55.3 billion - or 28.9 per cent of all health care spending - making them the single largest component of health care spending by provincial governments. That spending is predicted to soar, along with an aging population, longer life expectancies, and costly new innovations.

One way to rein in costs could be to assess investments in additional physician capacity, hospital beds, or diagnostic technology, against consistent and

transparent value-for-money measures that reflect access to and quality of care, patient health outcomes, and costs.

“Unfortunately our health care system doesn’t yet provide benchmarks for the evaluation of effectiveness and efficiency of care delivered,” notes Lefebvre. “Reporting and comparing value-for-money measures would give hospital management, taxpayers, and policy makers a much clearer picture of what we are all paying for.”

Select outcome measures, such as wait times, may be crowding out other measures of quality, according to the report. As well, pay-for-performance programs, while promising, need further analysis of their implementation and success.

Highlights and the full report are available at cga.org/canada.

► **L’optimisation des ressources pour contenir les dépenses de santé**

D’après le rapport *Aller mieux à moindres coûts? L’optimisation des ressources dans les soins de santé au Canada* de CGA-Canada, l’injection de milliards de dollars dans les hôpitaux sans mesure du rendement est une manière peu efficace d’aborder les dépenses de santé.

« En l’absence de critères d’optimisation des ressources, les hôpitaux et les administrations publiques ne peuvent pas savoir s’il aurait été

plus productif d’injecter les mêmes sommes ailleurs dans le système de santé », affirme le vice-président, Recherche et normalisation à CGA-Canada, Rock Lefebvre.

On estime qu’en 2010, les hôpitaux – le principal poste de dépenses de santé des gouvernements provinciaux – ont reçu 55,3 milliards de dollars, soit 28,9 % des investissements en soins de santé. Ces dépenses devraient grimper avec le vieillissement de la population, l’allongement de l’espérance de vie et le coût élevé des innovations.

Une façon d’endiguer les coûts serait d’évaluer les investissements dans la hausse des capacités en médecins, lits d’hôpital ou technologies de diagnostic selon des indicateurs cohérents et transparents de l’optimisation des ressources reflétant l’accessibilité des soins, leur qualité, leurs effets sur la santé des patients et leurs coûts.

« Malheureusement, notre système de soins de santé ne comporte pas encore de points de repère pour l’évaluation de l’efficacité et de l’efficacité des soins, souligne M. Lefebvre.

La communication et la comparaison des indicateurs d’optimisation donneraient aux directions d’hôpital, aux contribuables et aux responsables des politiques une meilleure idée de ce pourquoi nous payons. »

Certains indicateurs de résultat privilégiés, notamment les temps d’attente, peuvent éclipser

d’autres mesures de la qualité. La rémunération au rendement est prometteuse, mais il faut en étudier davantage l’efficacité.

Pour en savoir plus : cga.org/canada-fr.

Investing in Leadership

CGA-Canada has partnered with Simon Fraser University’s Beedie School of Business to commit to a three-year Leadership Development Program (LDP) for up to sixty of its senior staff. The program will develop internal capacity and provide a learning opportunity based on current best theories and practices for developing leaders with the capacity to initiate and maintain change. It is designed to empower and strengthen individuals to be innovative, results-driven, and effective decision-makers.

This investment is the latest example of CGA-Canada’s commitment to its people and to developing the association to best serve its members.

► **Investir dans le leadership**

CGA-Canada a conclu un partenariat avec la Beedie School of Business de l’Université Simon Fraser pour un programme de formation en leadership qui accueillera jusqu’à 60 de ses cadres supérieurs sur trois ans. Ce programme développera les capacités en interne et offrira un apprentissage fondé sur les meilleures théories et pratiques de l’heure pour former des leaders capables d’engager et de soutenir des changements, et des décideurs novateurs, efficaces et axés sur les résultats.

Cet investissement est le plus récent exemple de l’engagement que prend CGA-Canada envers ses gens et le développement de l’Association en vue de mieux servir ses membres.

■ **INTERNATIONAL / INTERNATIONAL**

Responding to the IASB: Offsetting Financial Assets and Liabilities

CGA-Canada is an increasingly recognized and well-respected contributor and stakeholder in the development of domestic and international financial reporting standards. The association recently commented on an exposure draft concerning offsetting financial assets and liabilities, issued by the International Accounting Standards Board (IASB) – the standard-setting body of the IFRS Foundation.

CGA-Canada welcomed the opportunity to comment and noted that the exposure draft sought to clarify, not change, the current IFRS requirements for offsetting of financial assets and liabilities. The association supports much of the clarifications contained in the exposure draft but suggested the IASB consider the proposals to expand the current requirements of IFRS 7 in the context of



Merger discussions in the accounting profession

CGA-Canada has created a new website to keep CGAs, students and the public informed of the merger discussions in the accounting profession.

Visit www.visioncga.org, where you’ll find background information, regular updates, FAQs, a blog written by Anthony Ariganello, CGA-Canada’s President and CEO, and an online forum.

Stay informed, ask questions and share your views!

CGA
CERTIFIED
GENERAL
ACCOUNTANTS

We see more than numbers.

existing disclosure requirements, taking into account the disclosure proposals made in other consultation documents in respect of accounting for financial instruments, and to ensure that the level of guidance included in the standard remains consistent and balanced across topics.

The full response can be read on the CGA-Canada website.

► **Réponse à l'IASB : Compensation des actifs financiers et des passifs financiers**

CGA-Canada est un collaborateur et un intervenant de plus en plus reconnu et respecté en normalisation de l'information financière au Canada et à l'échelle internationale.

L'Association a récemment publié ses commentaires sur un exposé-sondage de l'IASB, organisme de normalisation de l'IFRS Foundation, portant sur la compensation des actifs financiers et des passifs financiers.

CGA-Canada est heureuse d'avoir eu l'occasion de présenter ses commentaires et a constaté que l'exposé-sondage visait à préciser, non pas à changer, les dispositions actuelles des IFRS sur la compensation des actifs financiers et des passifs financiers. L'Association est d'accord avec l'essentiel des précisions proposées dans l'exposé-sondage, mais a suggéré à l'IASB d'envisager d'étoffer les dispositions actuelles d'IFRS 7 en tenant compte des propositions sur les informations à fournir contenues dans d'autres documents de consultation portant sur la comptabilisation des instruments financiers, ainsi que de veiller à ce que le niveau de détail exigé dans la norme soit uniforme et équilibré pour tous les aspects traités.

On peut consulter les commentaires complets sur le site Web de CGA-Canada.

CGA-Canada Shares Expertise with Australia

CGA-Canada has developed strong ties with Australia through a successful mutual recognition agreement with CPA Australia. Carole Presseault, vice-president of government and regulatory affairs, was recently invited to Melbourne to address an Australia-Canada Round Table on Foreign Qualification Recognition.

Sponsored by the Canadian government, attendees from Australian and Canadian governments, professions, and trades shared developments in Canada and Australia to improve foreign credential assessment and recognition processes; discussed issues and best practices in pre-arrival assessment and recognition of foreign credentials; examined strategies for improving overseas services that offer information and assessment opportunities for internationally trained professionals before immigration; and explored opportunities for establishing and expanding mutual recognition agreements

(MRAs) for specific regulated occupations including accountancy.

Presseault shared the association's experience with MRAs and discussed two new initiatives: a pilot project to offer CGA exams in India and the Philippines; and CGA-Canada's involvement in a six-year Foreign Credential Recognition Initiative, driven by federal government. With federal government funding, the association is developing an online self-assessment tool to assist foreign-trained accountancy professionals to assess their education and credentials against the CGA program requirements, prior to emigrating to Canada or after arriving.

► **CGA-Canada partage son savoir avec l'Australie**

CGA-Canada a tissé des liens solides avec l'Australie grâce à l'entente de reconnaissance mutuelle (ERM) conclue avec CPA Australia. La vice-présidente, Affaires gouvernementales et réglementaires, Carole Presseault a récemment participé à la Table ronde Australie-Canada sur la reconnaissance des qualifications étrangères, à Melbourne.

L'événement a accueilli des représentants des professions et des administrations publiques australiennes et canadiennes, qui ont échangé sur les mesures d'amélioration des

processus d'évaluation et de reconnaissance.

Les participants ont discuté des pratiques exemplaires en matière d'évaluation préalable à l'arrivée et de reconnaissance des qualifications étrangères. Ils ont examiné les stratégies visant le rehaussement des services outre-mer offerts aux professionnels formés à l'étranger avant l'immigration. Enfin, ils ont exploré la possibilité d'étendre les ERM dans certaines professions réglementées, dont la comptabilité.

Madame Presseault a parlé des ERM conclues par CGA-Canada et de deux initiatives : la prestation des examens de l'Association en Inde et aux Philippines, et le Programme de reconnaissance des titres de compétences étrangers du gouvernement fédéral.

L'Association a reçu du financement de ce dernier pour élaborer un outil d'autoévaluation en ligne servant à aider les comptables formés à l'étranger à comparer leur formation et leurs titres de compétences aux exigences du programme d'études des CGA avant d'émigrer au Canada ou après leur arrivée. ■



Pourparlers de fusion au sein de la profession comptable

CGA-Canada a créé un site Web pour tenir les CGA, les étudiants et le grand public au courant des pourparlers de fusion au sein de la profession comptable.

Vous trouverez sur www.visioncga.org un exposé de la situation, les dernières nouvelles, une FAQ, un blogue du président et chef de la direction de CGA-Canada, Anthony Ariganello, et un forum de discussion.

Tenez-vous au courant, posez des questions, donnez votre opinion!



COMPTABLES
GÉNÉRAUX
ACCREDITÉS

Comptez sur notre vision.



© ISTOCKPHOTO.COM/BIGWORLD

CGA-BC chair on the changing professional landscape

Le président du conseil de CGA-Colombie-Britannique parle des changements dans la profession



Bruce Hurst, FCGA

What are your goals for this year?

As you are probably aware our long-time executive director Bill Caulfield passed away in 2010 so last year we focused on selecting a replacement. My objective is to work with our new CEO Gordon Ruth, FCGA, on a comprehensive organizational review. It is a great opportunity to embrace change and to build on what is already a very strong organization. I will be visiting chapters to stay connected with members.

What is the most pressing issue facing CGAs in BC?

The profession is faced with many changes due to new rules and regulations. IFRS and CAS are just a couple of examples. We must ensure our membership stays abreast of these changes.

What about issues facing students?

Their most pressing issue is to ready themselves for a very competitive job market. Those that do will position themselves well to take advantage of opportunities as the baby boomers retire.

What's your day job?

I'm a senior partner in Reid Hurst Nagy Inc. CGAs. I enjoy it so much I also consider it my night job as well at times.

What has been the biggest accomplishment of your career?

Creating an accounting practice that has a great reputation and is a place staff and owners are proud to be a part of.

What advice do you have for people considering the CGA program?

It will not be a decision you will regret. Whether working as an accountant or in some other position in business, the skills and knowledge you will attain will be very relevant to your career.

What do you do in your spare time?

I've been a member of the Grouse Mountain First Aid Ski Patrol for the past 28 years. It allows me to serve the public while getting some exercise and honing my first aid skills. ■■

Quels sont vos objectifs pour l'année?

Vous savez probablement qu'en 2010, notre directeur général de longue date, Bill Caulfield, est décédé. L'an dernier, nous nous sommes donc concentrés sur le choix d'un nouveau directeur général, Gordon Ruth, FCGA, avec qui je compte mener un examen organisationnel exhaustif. Ce sera l'occasion rêvée de nous ouvrir au changement et de bâtir sur les fondations d'une organisation déjà très solide. Je rendrai également visite aux différentes sections afin de rester en contact avec les membres.

Quelle est la question la plus pressante pour les CGA de la Colombie-Britannique?

La profession subit de nombreux changements en raison de la nouvelle réglementation, par exemple les IFRS et les NCA. Nous devons

nous assurer que nos membres restent au fait des changements.

Et pour les étudiants?

La priorité, c'est qu'ils soient fin prêts à intégrer un marché du travail très concurrentiel. Ceux et celles qui y parviendront seront bien placés pour profiter des occasions qui se présenteront au fur et à mesure que les baby-boomers partiront à la retraite.

Quel est votre emploi actuel?

Je suis associé principal au cabinet de CGA Reid Hurst Nagy Inc. J'aime tellement mon travail qu'il m'arrive de considérer mon bureau comme un deuxième chez-moi.

Quelle est votre plus grande réalisation professionnelle?

Fonder un cabinet comptable d'excellente réputation, dont le personnel et les propriétaires sont fiers.

Que diriez-vous aux personnes qui songent à s'inscrire au programme d'études des CGA?

Qu'ils ne regretteront pas leur décision. Qu'ils soient comptables ou titulaires d'un autre poste dans les affaires, les compétences et les connaissances qu'ils acquerront seront très pertinentes leur carrière durant.

Que faites-vous dans vos temps libres?

Je fais partie de la patrouille de ski du mont Grouse à titre de patrouilleur-secouriste depuis 28 ans. Cela me donne la chance de rendre service tout en faisant de l'exercice, et de parfaire mes compétences en secourisme. ■■



© ISTOCKPHOTO.COM/GRADY REESE

CGA-Hong Kong chair William Lau discusses CGA careers

Le président du conseil de CGA-Hongkong, William Lau, sur les carrières des CGA



William Lau, CGA

What is the most pressing issue faced by CGAs in Hong Kong?

Membership growth, for both members and students, is the most pressing issue. Here we have more than eight different accounting designations and competition is very keen.

What do you enjoy most about leading the CGA-Hong Kong board?

I enjoy exchanging ideas with board members. In the decision process, it's important to become a listener first before any decision is made, and this very often results in better solutions than we even expected. We enjoy teamwork with the CGA spirit.

What has been the biggest accomplishment of your career?

As a professional accountant, the biggest accomplishment of my career is when I see that the company has followed and implemented my advice and recommendations and achieved the desired goals. In my career, this has happened several times in big corporations.

Why did you choose CGA?

After I obtained my B. Comm. degree, major in Accounting, I decided to choose the CGA program because I could earn a prestigious professional accounting designation while

working full time. A CGA is trained for private and public practices as well as for senior management positions in large corporations. My CGA designation gives me a feeling of pride and dignity.

What advice do you have for people considering the CGA program?

I do not hesitate to recommend the CGA program to anybody who wishes to pursue an accounting profession. After many years, I still benefit from the training program. It is second to none and has helped me move up to key management positions in large listed public corporations.

What hobbies do you pursue in your spare time?

My hobby is reading; from novels to magazines and newspapers. Sometimes I like to go to the library and spend the day there. I also set aside some time for fitness, and weekends are when I spend time with my family. ■

Quel est le défi le plus urgent pour les CGA de Hongkong?

C'est l'augmentation de l'effectif, tant les membres que les étudiants. Ici, il y a plus de huit titres comptables, et la concurrence est féroce.

Qu'aimez-vous le plus dans votre travail de président du conseil de CGA-Hongkong?

J'aime le partage d'idées avec les membres du conseil. Dans le processus décisionnel, il est important d'écouter les autres avant d'arrêter une décision – et d'ailleurs, cela permet très souvent de trouver des solutions qui dépassent les attentes. L'esprit d'équipe caractérise le travail des CGA.

Quelle est votre plus grande réalisation professionnelle?

En tant que professionnel comptable, c'est lorsque je constate que l'entreprise a suivi mes conseils et recommandations, et qu'elle a atteint les résultats voulus. Cela est arrivé à plusieurs reprises quand j'ai travaillé pour de grandes entreprises.

Pourquoi avez-vous choisi le titre de CGA?

Après avoir obtenu un baccalauréat en commerce avec spécialisation en comptabilité, j'ai opté pour le programme d'études des CGA, car il me permettait d'obtenir un titre comptable prestigieux tout en travaillant à temps plein. Les CGA sont formés pour travailler dans les secteurs privé et public, et pour assumer des postes de dirigeants dans les grandes entreprises. Je tire un sentiment de fierté et de dignité de mon titre.

Que diriez-vous aux personnes qui envisagent de s'inscrire au programme d'études des CGA?

Je recommanderais le programme sans la moindre hésitation à tous ceux qui songent à la profession comptable. J'en retire encore des avantages après toutes ces années. Il n'a pas son égal et m'a permis de progresser vers des postes de direction clés dans de grandes sociétés cotées en Bourse.

Que faites-vous dans vos temps libres?

Mon passe-temps préféré est la lecture. Je lis de tout : des romans, des magazines et des journaux. Parfois, je passe toute la journée à la bibliothèque. Je me réserve aussi un peu de temps pour le conditionnement physique et, le week-end, je passe du temps en famille. ■

“I had to complete an MBA program without compromising my career or family. Laurentian made it possible.”

At thirty-five, Carlene Jackson still has a long and distinguished career ahead of her. Director of Corporate Management Branch for the Ontario Ministry of Aboriginal Affairs, Carlene has achieved a lot in 13 years but she has ambitious career aspirations.

“I have a thirst for knowledge,” admits Carlene, “so an MBA was the next logical step. I also knew an MBA would provide greater opportunities in senior management. The challenge was to establish a balance between my academic, professional and family responsibilities.”

The answer came in the form of Laurentian University’s Online MBA Program. Laurentian offered the flexibility she needed to manage her time according to her priorities— especially her four young children.

Carlene’s MBA has already started paying dividends on the job in terms of applying her advanced people management skills. It’s also helped her outside the office. She adds, “They aren’t just business skills – they’re life skills and they’ve made me a better communicator, even with friends and family.”



Laurentian University
Université Laurentienne

Learning. It's in our Nature.

cga.laurentian.ca



Certified General
Accountants Association
of Canada



Carlene Jackson, CGA, was able to obtain her MBA without disrupting her career or family life, thanks to Laurentian University’s Online MBA program.



Gordon D. Cook

FCGA

Has accepted the position of chief financial officer with Sea Force Diving Ltd. and its associates, in St. John's, NL.

► A accepté le poste de directeur financier auprès de Sea Force Diving Ltd. et de ses associés, à St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador).

Flavia (Maller) Coughlan

B. Acct. / B. Sc. Compt., CGA

Has been appointed as director of finance with the Vancouver School Board.

► A été nommée directrice des finances à la commission scolaire de Vancouver.

Moshe Elhav

BA (Hon.), MA, CGA / B.A. (spécialisé), M.A., CGA
Has accepted the position of divisional vice president, One Sears Marketing and Media Planning, with Sears Canada, in Toronto.

(This is a correction to the announcement that appeared in the May-June 2011 Communiqués.)

► A accepté le poste de vice-président de la division One Sears Marketing and Media Planning chez Sears Canada, à Toronto.

(Correction du communiqué paru dans le numéro de mai-juin 2011.)

Helmut Hauke

MBA, ACCA (UK / Royaume-Uni), CGA

Has been elected to the position of director of CEAMS, the Center for Energy Asset Management Studies, in Calgary.

► A été nommé directeur du Center for Energy Asset Management Studies (CEAMS), à Calgary.

David A. Newman

CIA, CPA, ACCA, B. Comm. (Hons.) with Distinction, CGA / CIA, CPA, ACCA, B. Com. (spécialisé)

avec distinction, CGA

Has earned the CPA designation from CPA Australia.

► A obtenu le titre de CPA de CPA Australia.

CGA Magazine wants to know your news! Please send news of member and student promotions and appointments to:

► CGA Magazine veut de vos nouvelles! Nous vous invitons à nous communiquer vos nominations et promotions. Écrivez à :

Communiqués, CGA Magazine

☎ 604 605 5123

✉ cgamagazine@cga-canada.org



**anytime
anywhere**

Verifiable CPD hours ... online.

- online courses
- CGA Webcasts
- free business resources
- exclusive offers & discounts

cga-pdnet.org

Your professional
development website

Shared Mornings. Protected Future.



Together you can accomplish all the things that are important to you.
Ensuring your future is protected with Term Life Insurance
gives you the confidence to concentrate on those goals.

Term Life Insurance

For a personalized quotation or to apply online, please visit us at:

www.iapacific.com/cga

Or contact Jan Munro Thompson at:

1.800.881.3688

In Québec contact Jacques Leclerc at:

1.800.363.7873



™Trademark of Industrial Alliance Insurance and Financial Services Inc., used under license by Industrial Alliance Pacific Insurance and Financial Services Inc.



Building Leadership Skills

Développement des compétences en leadership

by / par Anthony Ariganello CPA (Delaware), FCGA, President and CEO, CGA-Canada /
CPA (Delaware), FCGA, président et chef de la direction de CGA-Canada

CGA-CANADA HAS LONG believed that its people are its greatest asset. And over the years it has invested substantially, in a variety of ways, in the growth and training of its human resources. Over the next year, we are taking our commitment to the next level with a comprehensive leadership development program, designed with and offered by Simon Fraser University's Beedie School of Business.

The program, to be delivered to about 60 staff, has among its objectives to:

- Improve the culture of reflection and learning at CGA-Canada
- Create a better understanding of the association's different roles, functions, and departments
- Promote personal and professional growth that is sustainable
- Continue to build leadership skills and capabilities that support succession planning
- Improve service delivery to internal and external customers

The goal, of course, is to ensure our association runs at maximum performance. It's a given that every organization requires regular maintenance. But I don't think you can be certain your organization is performing at its peak without the occasional turbo boost. Our leadership development program will provide exactly that. It will explore key management areas, such as coaching and mentoring, integrating strategy and culture, sustaining customer focus, and leading high-performance teams. In the fall, senior leaders, including me, will participate in some intensive sessions focusing on innovation.

None of this, however, will mean very much without a long-term commitment – and a detailed plan – to put the newly acquired skills, approaches, and methods into action to drive the entire organization forward. That is the reality of any professional development initiative and ours is no exception.

I am excited and energized by the work done so far. Our first cohort is two-thirds of the way through the program and our second cohort is scheduled to begin in November. The idea of strengthening relationships and skills really appeals to me. My sense is that in our task-centric culture, we can spend so much time getting things done that we forget to explore our deeper potential. ■■

À CGA-CANADA, NOUS SAVONS depuis longtemps que notre effectif est notre actif le plus précieux. Voilà pourquoi, au fil des ans, nous avons investi considérablement, de différentes manières, dans la croissance et la formation de nos ressources humaines. Au cours de l'année qui vient, nous allons donner une nouvelle dimension à cet investissement grâce à un vaste programme de perfectionnement en leadership conçu et offert en collaboration avec la Beedie School of Business de l'Université Simon Fraser.

Ce programme, dont bénéficieront environ 60 employés, vise les objectifs suivants :

- améliorer la culture de réflexion et d'apprentissage à CGA-Canada;
- favoriser une meilleure compréhension des différents rôles, fonctions et services au sein de l'Association;
- promouvoir une croissance personnelle et professionnelle durable;
- poursuivre le développement des compétences en leadership pour soutenir la planification de la relève;
- améliorer la prestation de services à la clientèle interne et externe.

Notre but, bien entendu, est d'optimiser le rendement de l'Association. Toutes les organisations ont besoin d'une mise au point périodique. Mais pour garantir un fonctionnement optimal, il faut aussi de temps à autre donner un petit coup de fouet. Et c'est exactement ce que fera notre programme de perfectionnement en leadership, en explorant des thématiques de gestion clés, telles que l'accompagnement et le mentorat, l'intégration de la stratégie et de la culture, le maintien d'une orientation client et la direction d'équipes performantes. À l'automne, des cadres supérieurs, dont moi-même, participeront à des séances intensives sur l'innovation.

Cependant, tout cela ne serait d'aucune utilité sans un engagement à long terme, et un plan détaillé, visant la mise en pratique des habiletés et méthodes nouvellement acquises pour faire avancer l'organisation. C'est une condition essentielle à tout programme de perfectionnement professionnel, et le nôtre ne fait pas exception.

Je suis enthousiasmé de voir le travail accompli jusqu'ici. La première cohorte en est aux deux tiers du programme et la deuxième devrait commencer en novembre. L'idée de consolider les relations et les compétences me plaît beaucoup. À mon sens, nous vivons dans une culture à ce point axée sur la tâche que nous en oublions d'explorer notre potentiel profond. ■■



Just months after the September 11, 2001 terrorist attacks in New York City and other parts of the United States, Canada changed its money laundering legislation. The Canadian parliament amended the *Proceeds of Crime (Money Laundering) Act* to become the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act*.

Often abbreviated to the tongue twisting “PCMLTFA,” the new regulations placed much greater burdens of record-keeping and reporting on accountants as well as other financial and asset-oriented service providers (e.g. banks, credit unions, real estate sellers and developers, notaries, gem dealers, etc.). Accountants’ attention to, and reporting action upon, suspicious financial activities had to be heightened.

A new, financial intelligence unit also sprang up, called the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC). This go-to agency for reporting information has played a leading role in ensuring that those subject to the anti-money laundering and terrorist financing regulations comply with their obligations. And those obligations keep getting more complex as

indicated by FINTRAC’s director Jeanne Flemming at a recent conference.

She told the audience at the Canadian Institute’s annual Forum on Anti-Money Laundering that although reporting entities have become good at some aspects of compliance in their suspicious transaction reports (STR), there are areas that require immediate improvement.

“Our analysis revealed that the reporting entities are good overall at submitting STRs concerning structuring activities and the placement stage of money laundering,” Flemming says. “But they are not doing nearly so well when the laundering concerns the layering and integration stages. The layering stage involves converting the proceeds of crime into another form and creating complex layers of financial

transactions to disguise the audit trail, and the source and ownership of funds. The integration stage involves placing the laundered proceeds back in the economy to create the perception of legitimacy.”

The structuring and placement stage Flemming referred to is invariably in the form of cash. Not surprisingly therefore, most STRs are about cash transactions, as confirmed by Peter Lamey, a FINTRAC spokesperson.

“We found that most of the compliance attention is fixed on cash,” says Lamey. “Cash is easy to spot and report on. It is more difficult when no cash is involved, such as wire transfers and bank drafts. Examples of the kinds of activities to watch for in layering are the use of bank drafts to purchase insurance, real estate, or other types of

property. Each layer serves to hide where the original money came from. When layering is successful, the next stage is integration, which is to place the newly-laundered proceeds back into the hands of the original person who had control of the money.”

Flemming and Lamey back up their comments from a newly-released FINTRAC paper called *Trends in Canadian Suspicious Transaction Reporting*. The paper showed the results of an analysis of over 300,000 STRs submitted under PCMLTFA. One of the analyses looked at geographical patterns in STRs and found that certain areas had higher concentrations of suspicious financial activity. In some cases those areas of high STRs were linked to marijuana-growing centres and areas identified in the media as being home to organized crime.

During her presentation, Ms. Flemming noted new compliance obligations came into force in 2008 specifically requiring reporting entities to expend more effort in identifying their highest money laundering and terrorist financing risks. “We hope to see an increase

in the level of variety and sophistication in STR reporting in the future,” Ms. Flemming added, throwing down the gauntlet to all reporting entities.

Tracking and reporting illegal activities associated with economic sanctions against countries are one of the new compliance areas that are getting more complicated. “The sanctions dimension adds a significant burden to what financial institutions have to do,” says Ron King, vice president and chief anti-money laundering officer at the Bank of Nova Scotia.

“Up until late 2006, Canada’s economic sanctions by and large were directed to exporters and restricting certain goods that they could ship. But beginning in November 2006, with regulations implementing the United Nations’ resolution on North Korea, and then again in February 2007 when Canada implemented sanctions against Iran, both those legislations came with a duty-to-determine clause. Financial institutions became required to determine whether they have accounts or control of

assets that belong to designated persons. Now, Canada has economic sanctions against about 17 different countries, 10 of which have duty-to-determine clauses. Each one comes with its own list of individuals and entities that we need to screen for on an ongoing basis.”

The Canadian government has high expectations of compliance in this area. To illustrate some of the difficulties involved in spotting suspicious transactions, King offers this hypothetical example: “Suppose a company in Iran seeks to buy materials from someone in Canada and those materials are illegal under sanction restrictions. The Iranian entity can arrange payment through an intermediary in a third country such as the United Arab Emirates. From the UAE, the Iranian company will then work through a money exchange dealer or an import/export intermediary so that the wire payment appears to be coming from that entity as the originator. The banks along the chain will have a tough time identifying that this is a potentially sanctionable transaction. So the Iranian entity evades detection.”

JOHN PLANK

COMMANDING PRESENCE

Commanding Presence Two Day Workshop

Advanced Communication and Presentation Skills For Accountants

Would you like to immediately improve your ability to deliver precise, informative and persuasive presentations?

YOU CAN! In this highly effective and rewarding workshop, you will achieve a substantial and permanent improvement in your confidence and speaking ability.

**Present and Speak with Clarity and Confidence
Overcome Your Fear of Speaking
Learn To Think On Your Feet
Specifically Developed for Accountants**

You will receive personal coaching in a small group. Your Coach is the most experienced speaking coach in North America. John Plank was a highlighted speaker at the 2010 CGA Annual Conference.

This is the workshop for you, if more self-confidence and better speaking skills are what you are looking for.

TORONTO WORKSHOPS:

July 11-12, Sept 26-27, Oct 31- Nov 1,
Nov 14-15, Nov 28-29.

Visit our website to register now.

www.commandingpresence.com

Only 8 participants in each workshop – reserve early.

For More Information: Call: 416.968.6771

“It was a tremendous learning experience; not just in my public speaking, but also in so many other areas - in board meetings, one-on-one conversations and high level negotiations.” Fred Burke, CGA

This scenario is akin to the kinds of financial activities that got banks such as Credit Suisse group in trouble with anti-money laundering and terrorist financing authorities in 2009 when it agreed to pay \$536 million to settle a U.S. Justice Department probe. Credit Suisse admitted to violating U.S. economic sanctions by hiding the illegal business it was doing for Iranian banks. Other institutions fined heavily under anti-money laundering legislation in Canada, the U.S., and in Britain include HSBC, Wachovia Corporation, and the Royal Bank of Scotland.

In 2010, FINTRAC fined the B.C. Lottery Corporation over \$650,000, FINTRAC's largest fine to date, for more than 1,000 violations under PCMLTFA. The fine was due largely to misfiled cash transaction reports and failure to implement an anti-money laundering compliance regime. B.C. Lottery has filed a Federal appeal notice. But the message is that no reporting entity is above being probed and fined for not living up to the compliance requirements of PCMLTFA.

King heads up a large department that maintains the Bank of Nova Scotia's screening and reporting compliance. "We monitor government publications and read carefully guidance for regulated institutions.

FINTRAC also provides guidance. We work with the Ministry of Finance on draft legislation and this helps us understand their objectives and our responsibilities. Also, industry associations and conferences are essential to stay current. All these activities require a fair bit of effort."

For King, a major underlying dynamic in money laundering boils down to one element. "Money launderers seek anonymity. If they can have their money handled by an accountant so that their name or entity doesn't appear anywhere in transactions, they will have broken the financial audit trail. If they can arrange to have an accountant moving their money for them, it will be very attractive."

Casinos are one of the hard places to track cash gotten through illicit means, according to Inspector Jean Cormier, officer in charge of operations support for the national proceeds of crime and money laundering program, RCMP national headquarters in Ottawa.

"One of the reasons casinos are liked by money launderers is that gambling is a lifestyle associated with high rollers. It's like their 'bling,'" says Inspector Cormier. "They like their good-looking women, they like their fancy cars. So they go to casinos

to appear as high rollers. A lot of money launderers are quite exposed about their money and not shy about showing their cash. At a casino, they can buy chips for \$10,000 and at the end of the day get a cashier cheque for \$9,000. If they have had fun in the evening for \$1,000, then that is the cost of doing business and they have a legitimate cashier's cheque to show where the money has come from."

Inspector Cormier acknowledges that even with good compliance programs, it is easier to get away with money laundering at casinos. "Yes, casinos are reporting under the PCMLTFA, but there are issues with compliance. If a guy is known as a high roller, do they report every time he comes into the casino with a large amount of cash? Or every time he cashes out? The reports may not necessarily reflect all these events. Another example is a drug purchaser going into the casino, buying \$1,000 worth of chips, walking down the hall and giving all the chips to someone else for payment of a previous drug transaction. The drug dealer then goes to the casino cashier and cashes those chips back in. Now the dealer has his laundered money for the drug transaction."

It's not just casinos where money launderers can more readily hide their laundering ways. "Any cash-based business is a good place to launder money," says Inspector Cormier. "As most illicit gain is cash-based, money launderers will look for businesses that are cash-based. For example, big box retailers are a good place to launder money, as it doesn't take a lot of shopping to spend a thousand dollars. All the criminals have to do is pay with a credit card, or a debit card, or even cash."

Compliance difficulties are often complex, and accountants are key players in the effort to keep ahead of the ingenuity of money launderers. "They are best-placed to ascertain what is unusual in their communities," says FINTRAC's Peter Lamey. "A lot of our success relies on the knowledge and understanding of professional accountants."

Inspector Cormier goes a step further in praising the work of accountants. "We couldn't do our job without them." ■

.....
BEVERLY CRAMP is a Vancouver-based freelance writer.

Earn an Anti-Money Laundering Designation

In April 2011, CGA-Canada linked up with a Canadian anti-money laundering educational organization to give CGAs a fast-track to an anti-money laundering (AML) designation. The Canadian Anti-Money Laundering Institute (CAMLI) is a web-based educational organization focused on the ongoing education, development, and leadership needs of compliance officers.

Under the agreement, CGAs can formalize their knowledge, understanding, and the application of compliance controls under Canada's anti-money laundering and terrorist financing legislation. CGAs can access CAMLI's training programs and apply for the CAMLI-Practicing Associate designation, which recognizes professionals

who are qualified to ensure reporting entities meet their compliance obligations.

"The recognition of compliance expertise and the provision of ongoing professional development is critical for those tasked with managing Canada's anti-money laundering legislation," says Chris Walker, president of ABCsolutions. "With the law and its regulatory requirements changing on average every two years, CGAs working in compliance management need to stay current and have the opportunity to be recognized for their experience and skills. CAMLI was developed to meet both goals, and its new partnership with CGA-Canada opens the door to CGAs to broaden their expertise."

Quelques mois à peine après les attaques terroristes du 11 septembre 2001 à New York et ailleurs aux États-Unis, le Parlement canadien a remplacé la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité par la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (LRPCFAT).

La nouvelle loi a engendré beaucoup plus de travail de tenue de dossiers et de déclaration pour les comptables et d'autres fournisseurs de services financiers et axés sur les actifs (par exemple les banques, les caisses populaires, les agents et les promoteurs immobiliers, les notaires, les joailliers). Les comptables ont dû redoubler d'attention pour surveiller les activités financières douteuses et faire les déclarations appropriées.

Une unité de renseignement financier appelée Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE) a vu le jour et a joué un rôle important pour assurer que les entités assujetties à la réglementation sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes remplissent leurs obligations, lesquelles ne cessent de devenir plus complexes comme l'a indiqué Jeanne Flemming, directrice du CANAFE, lors d'une récente conférence.

À l'occasion de la Conférence annuelle sur la lutte contre le blanchiment d'argent de l'Institut

canadien, elle a précisé que même si les entités déclarantes obtiennent de bonnes notes pour certains aspects de la conformité dans leurs déclarations d'opérations douteuses (DOD), des améliorations immédiates sont nécessaires dans certains domaines.

« Notre analyse a révélé qu'en général, les entités déclarantes remplissent bien leur obligation de déclaration pour les activités de fractionnement et l'étape du placement du processus de blanchiment d'argent, mais qu'elles ne sont pas aussi efficaces pour les étapes de la dispersion et de l'intégration, a-t-elle affirmé. L'étape de la dispersion consiste à convertir les produits de la criminalité sous une autre forme et à créer des niveaux d'opérations financières pour brouiller la piste de vérification ainsi que la source et la propriété des fonds. L'étape de l'intégration consiste à placer à nouveau les produits blanchis dans l'économie pour leur donner une apparence de légitimité. »

Le fractionnement et le placement dont M^{me} Flemming a parlé se font invariablement en espèces. Il n'est donc pas étonnant que la plupart des DOD portent sur des opérations en espèces, comme le confirme Peter Lamey, porte-parole du CANAFE.

« Nous avons constaté, explique-t-il, que les responsables de la conformité consacrent surtout leur attention sur les espèces. L'argent est facile à retracer et à déclarer. Il est plus difficile d'y voir clair quand il s'agit d'opérations sans espèces, par exemple des virements électroniques et des traites bancaires. Parmi les exemples d'activités de dispersion à surveiller, notons l'utilisation de traites bancaires pour souscrire de l'assurance, acheter des biens immobiliers ou d'autres biens. Chaque niveau d'opération sert à masquer la source des fonds. Si l'opération de dispersion réussit, l'étape suivante est l'intégration; le produit du blanchiment revient alors à la personne qui avait au départ le contrôle de l'argent. »

M^{me} Fleming et M. Lamey ont étayé leurs commentaires par un document publié récemment par CANAFE et intitulé *Tendances dans les déclarations d'opérations douteuses au Canada*. On y présente les résultats d'une analyse de plus de 300 000 DOD déposées aux termes de la LRPCFAT. L'étude des caractéristiques géographiques des DOD révèle que certaines régions présentent de plus fortes concentrations d'activités financières douteuses. Ces régions sont liées notamment à des centres de culture de marijuana ou à des secteurs identifiés dans les médias comme des repaires du crime organisé.

M^{me} Fleming a fait observer que depuis l'entrée en vigueur des nouvelles exigences en matière de conformité en 2008, les entités déclarantes doivent déployer plus d'efforts pour repérer leurs plus hauts risques en matière de blanchiment d'argent et de financement d'activités terroristes. « Nous espérons que les déclarations que nous recevrons seront plus variées et plus subtiles », a-t-elle déclaré, insistant ainsi sur la responsabilité de toutes les entités déclarantes.

La surveillance et la déclaration des activités illégales associées aux sanctions économiques contre des pays représentent l'un des nouveaux domaines de conformité toujours plus complexes. Selon Ron King, vice-président et

chef de la lutte contre le blanchiment d'argent à la Banque de Nouvelle-Écosse, la dimension des sanctions ajoute un lourd fardeau à la tâche des institutions financières.

« Jusqu'à la fin de 2006, explique-t-il, les sanctions économiques au Canada visaient essentiellement les exportateurs et certaines marchandises; toutefois, depuis novembre 2006, par suite de l'application de la résolution des Nations Unies au sujet de la Corée du Nord, et février 2007, lorsque le Canada a adopté des sanctions contre l'Iran, ces lois s'assortissent d'une clause obligeant les institutions financières à vérifier si elles détiennent des comptes ou le contrôle d'actifs appartenant à des personnes désignées. Le Canada impose aujourd'hui des sanctions économiques contre 17 pays, qui, pour dix d'entre eux, sont assorties de cette obligation de vérification. À chacune est associée une liste de personnes et d'entités pour lesquelles nous devons toujours être aux aguets. »

Les attentes du gouvernement canadien sont très élevées dans ce domaine. Pour illustrer certaines difficultés liées à la découverte d'opérations douteuses, M. King donne un exemple hypothétique : « Supposons qu'une société en Iran cherche à acheter au Canada de l'équipement sous le coup de restrictions.

L'entité iranienne peut procéder au paiement par un intermédiaire dans un pays tiers, comme les Émirats arabes unis, à partir d'où elle peut utiliser les services d'un changeur d'argent ou d'un intermédiaire en importations/exportations pour que le paiement électronique ait l'apparence d'avoir été fait par ce dernier. Les banques par lesquelles transitent les sommes auront de la difficulté à y voir une opération susceptible de faire l'objet de sanctions et les agissements de l'entité iranienne passent ainsi inaperçus. »

Ce scénario rappelle les types d'activités financières qui ont valu au groupe Crédit Suisse d'être sanctionné en 2009 par les autorités en matière de recyclage des produits de la criminalité et de financement des activités terroristes; le groupe a alors consenti à payer 536 000 000 \$ à la suite d'une enquête du ministère de la Justice des États-Unis. Crédit Suisse a admis avoir contourné les sanctions économiques américaines en dissimulant des activités illégales faites pour le compte de banques iraniennes. D'autres institutions ont dû verser de lourdes amendes au Canada, aux États-Unis et en Grande-Bretagne, notamment HSBC, Wachovia Corporation et la Royal Bank of Scotland.

En 2010, le CANAFE a imposé une amende de plus de 650 000 \$, la plus forte à ce jour, à la B.C. Lottery Corporation, relativement à plus de 1 000 infractions en vertu de la LRPCFAT. L'amende visait principalement des rapports erronés sur des opérations en espèces et l'omission de mettre en place un programme de conformité en matière de lutte contre le blanchiment d'argent. B.C. Lottery a fait appel, mais le message est clair : aucune entité déclarante n'est à l'abri d'enquêtes et d'amendes si elle ne respecte pas les exigences de la LRPCFAT.

M. King dirige un vaste service qui veille à la conformité en matière d'enquêtes et de déclarations de la Banque de Nouvelle-Écosse. « Nous consultons les publications gouvernementales et lisons attentivement les directives s'appliquant aux institutions réglementées, explique-t-il. Le CANAFE fournit également des directives. Nous travaillons avec le ministère des Finances à l'élaboration d'un projet de loi, ce qui nous aide à comprendre ses objectifs et nos responsabilités. Les rencontres tenues dans le cadre d'associations professionnelles et les conférences sont également essentielles pour se tenir au courant. Toutes ces activités exigent des efforts assez considérables. »

Selon lui, la dynamique sous-jacente au blanchiment d'argent se résume à un élément : « Les blanchisseurs d'argent recherchent l'anonymat. S'ils font transiter l'argent par un

Obtenez un titre de spécialiste de la lutte contre le blanchiment d'argent

En avril 2011, CGA-Canada s'est associée avec un organisme éducatif pour offrir aux CGA un moyen rapide d'obtenir un titre de spécialiste de la lutte contre le blanchiment d'argent. Basé sur le Web, le *Canadian Anti-Money Laundering Institute (CAMLI)* concentre ses efforts sur les besoins en matière de formation continue, de perfectionnement et de leadership des responsables de la conformité.

Les CGA ont accès aux programmes de formation du CAMLI et peuvent s'inscrire pour obtenir le titre de *CAMLI-Practicing Associate* (associé actif), attribué aux professionnels qualifiés pour s'assurer que les entités déclarantes remplissent leurs obligations de conformité. Grâce à ce titre, les CGA peuvent officialiser leur expertise

relative à l'application des contrôles de conformité selon la LRPCFAT.

« La reconnaissance d'un savoir-faire en matière de conformité et le perfectionnement professionnel sont deux éléments cruciaux pour les responsables de la gestion de la législation canadienne sur le blanchiment d'argent, affirme Chris Walker, président d'ABCsolutions. Avec la loi et les exigences réglementaires qui changent en moyenne tous les deux ans, les CGA travaillant en gestion de la conformité doivent se tenir à jour et pouvoir faire reconnaître leur expérience et leur expertise. Le CAMLI vise ces deux buts, et le partenariat avec CGA-Canada ouvre la porte à un élargissement de cette expertise. »

comptable afin que leur nom ou celui de leur entité n'apparaisse nulle part, ils brouillent la piste de vérification, ce qui rend l'opération très intéressante pour eux. »

Selon l'inspecteur Jean Cormier, officier responsable du soutien opérationnel pour le programme national sur le recyclage des produits de la criminalité et le blanchiment d'argent, en poste au siège social de la GRC à Ottawa, les casinos constituent l'un des endroits où il est le plus difficile de retracer l'argent.

« Les blanchisseurs aiment tout particulièrement les casinos, explique-t-il, parce que les jeux de hasard incarnent un style de vie qu'apprécient ceux qui aiment mener grand train. Ils aiment étaler leur richesse et se pavaner avec une jolie femme au bras et une voiture de luxe. Au casino, ils peuvent acheter pour 10 000 \$ de jetons et, à la fin de la soirée, se faire émettre un chèque de 9 000 \$. Pour eux, passer une bonne soirée pour 1 000 \$ est le prix à payer pour faire des affaires; ensuite, ils peuvent repartir avec un chèque en bonne et due forme attestant la provenance de l'argent. »

L'inspecteur Cormier concède qu'on a beau avoir de solides programmes de conformité, il reste plus facile de blanchir de l'argent dans un casino. « Bien sûr, les casinos font des déclarations en vertu de la LRPCFAT, mais la conformité pose toujours problème. Le casino doit-il faire une déclaration chaque fois qu'un type ayant la réputation d'être un flambeur franchit la porte ou encaisse de l'argent? Les déclarations ne disent pas tout. Il est possible par exemple pour un consommateur de drogue de se présenter au casino, d'acheter pour 1 000 \$ de jetons, de traverser la salle et de remettre tous les jetons à une autre personne en paiement d'une transaction de drogue qui a eu lieu auparavant. Le trafiquant se présente ensuite à la caisse et se fait rembourser les jetons, ce qui lui permet de blanchir le produit de la transaction. »

Il n'y a pas que dans les casinos où les blanchisseurs peuvent s'adonner facilement à leurs pratiques. « Toute activité comportant l'échange d'argent se prête bien au blanchiment, explique l'inspecteur Cormier. Comme la plupart des gains illicites proviennent de

transactions en espèces, les blanchisseurs recherchent ce genre d'activités. Les magasins-entrepôts, par exemple, sont très prisés des blanchisseurs : ils peuvent facilement y dépenser 1 000 \$ et payer avec une carte de crédit ou de débit ou même payer comptant. »

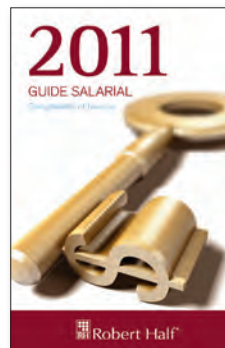
Les problèmes de conformité sont souvent complexes et les comptables constituent un maillon essentiel pour déjouer les manœuvres ingénieuses des blanchisseurs d'argent. « Ils sont les mieux placés pour repérer les pratiques inhabituelles dans leur communauté, indique Peter Lamey du CANAFE. La réussite de nos efforts repose en bonne partie sur les connaissances et la compréhension des comptables professionnels. »

L'inspecteur Cormier va encore plus loin en affirmant que sans les comptables, le travail d'enquête serait impossible. ■

.....
BEVERLY CRAMP est rédactrice pigiste établie
à Vancouver.



Voici la clé pour attirer et fidéliser les meilleurs talents financiers.



Contactez-nous afin d'obtenir votre exemplaire gratuit du Guide salarial 2011.

 **Robert Half**[®]

L'excellence en recrutement spécialisé

1.800.803.8367 1.800.474.4253 1.888.400.7474
accountemps.ca roberthalffinance.ca roberthalfmr.ca

© 2010 Robert Half. 0910-9009



Engagements to Review Historical Financial Statements.

Review Engagements

Missions d'examen

Missions d'examen d'états financiers historiques.

by / par Stephen Spector

THE AUDITING and Assurance Standards Board (AASB) has decided to undertake a project on review engagements. The obvious question is: why now? There are two main reasons. First, the current standards have been in place for more than 20 years. The risk-based audit model was formalized in 1987, and review engagement standards followed shortly thereafter. Second, IFAC's International Auditing and Assurance Standards Board (IAASB) is in the process of assessing feedback received on its plans to revise the International Standard on Review Engagements (ISRE) 2400, *Engagements to Review Historical Financial Statements*.

With Canada adopting International Standards on Auditing as CAS, a case can be made to likewise adopt international review engagement standards. While the AASB has not yet decided whether or not to adopt the revised ISRE 2400, doing so has some appeal because it would enable the AASB to adopt future IAASB review engagement standards with minimal amendments should it so wish.

There are a number of other reasons why a review of the current standards is needed:

- It is unclear if and how the risk of material misstatement is taken into account when performing review engagements. The existing review engagement standards do not explicitly address risk and the extent to which risk considerations are relevant in reviews is not clear.

- The existing standards are not comprehensive. Consequently, practitioners tend to refer to the auditing standards, which may not be relevant in a review engagement context.

- There is anecdotal evidence that suggests the wording of the review engagement report is not well understood and may be inconsistent with users' expectations.

The AASB has identified a number of key issues it will be examining:

- Is the guidance in the existing standards complete, or should additional guidance be added? The goal is to have the set of review engagement standards contain complete guidance so that users do not need to refer to other standards in the *Handbook* for guidance).
- Is the concept of "plausibility" useful in helping practitioners assess the nature and extent of work effort?
- Should practitioners consider internal controls when performing review engagements and, if so, to what extent?
- What factors should practitioners consider when determining the nature and extent of procedures to perform?
- Should practitioners perform procedures other than enquiry, analysis, and discussion?
- Does the current Review Engagement Report appropriately communicate the work undertaken by practitioners?

- Does the negative assurance wording in the Review Engagement Report appropriately communicate the conclusion reached by the practitioner on the financial statements?

The AASB's planned activities beyond this point are dependent on whether or not the AASB decides to adopt revised ISRE 2400 or develop a unique Canadian standard for review engagements. If the latter, the scope of this project is expected to include revising or replacing the following sections:

- Section 8100, *General Review Standards*;
- Section 8200, *Public Accountant's Review of Financial Statements*; and
- Section 8500, *Reviews of Financial Information Other than Financial Statements*.

For further information periodically check for updates at www.aasbcanda.ca/projects/index.aspx. ■

LE CONSEIL des normes d'audit et de certification (CNAC) a entrepris un projet sur les missions d'examen, et ce, pour deux grandes raisons. Premièrement, les normes actuelles existent depuis plus de 20 ans. Le modèle d'audit axé sur le risque a été officialisé en 1987, et les normes relatives aux missions d'examen ont suivi peu de temps après. Deuxièmement, l'IAASB de l'IFAC évalue actuellement les commentaires reçus sur son projet de révision de l'ISRE 2400, *Missions d'examen d'états financiers historiques*.

Comme le Canada a adopté les Normes internationales d'audit en tant que NCA, l'adoption des normes internationales relatives aux missions d'examen est facilement justifiable. Bien que le CNAC n'ait pas encore décidé s'il adoptera l'ISRE 2400 révisée, cette possibilité n'est pas sans attrait, car elle permettrait d'adopter les normes relatives aux missions d'examen futures de l'IAASB en n'y apportant que des ajustements minimes.

La révision des normes actuelles est devenue nécessaire pour d'autres raisons :

- la prise en compte ou non du risque d'anomalies significatives et la façon dont ce risque est pris en compte n'est pas claire. Les normes actuelles relatives aux missions d'examen ne traitent pas expressément du risque et l'on ne sait pas trop dans quelle mesure la prise en compte du risque est pertinente dans les missions d'examen;
- les normes actuelles ne sont pas exhaustives. Les professionnels en exercice ont donc tendance à se reporter aux normes d'audit, lesquelles ne sont pas nécessairement pertinentes dans le contexte d'une mission d'examen;
- il ressort des données provenant d'observations faites sur le terrain que le libellé des rapports de missions d'examen n'est pas bien compris par les utilisateurs et ne répond peut-être pas à leurs attentes.

Le CNAC a cerné un certain nombre d'enjeux importants qu'il se propose d'examiner :

- Les indications fournies dans les normes actuelles sont-elles complètes, ou des indications supplémentaires sont-elles nécessaires? L'objectif consiste à obtenir un ensemble de normes d'examen qui contiendraient des indications complètes permettant aux utilisateurs de ne plus avoir à se reporter à d'autres normes du *Manuel*.
- La notion de « plausibilité » aide-t-elle les professionnels en exercice à évaluer la nature et l'étendue des travaux à réaliser?
- Les professionnels en exercice devraient-ils examiner le contrôle interne lorsqu'ils réalisent des missions d'examen et, dans l'affirmative, dans quelle mesure?
- Quels facteurs devraient-ils prendre en compte pour déterminer la nature et l'étendue des procédures à mettre en œuvre?
- Les professionnels en exercice devraient-ils recourir à des procédés autres que les demandes d'informations, l'application de procédures analytiques et les entretiens?
- Le rapport de mission d'examen actuel permet-il de décrire convenablement aux utilisateurs les travaux réalisés par les professionnels en exercice?
- Le libellé de l'assurance de forme négative utilisé dans le rapport de mission d'examen actuel permet-il de décrire convenablement

aux utilisateurs la conclusion du professionnel en exercice au sujet des états financiers?

Les activités prévues du CNAC varieront selon qu'il décidera d'adopter l'ISRE 2400 révisée ou d'élaborer une ou des normes de mission d'examen propres au Canada. Dans la deuxième éventualité, le projet devrait comprendre la révision ou le remplacement des chapitres suivants :

- chapitre 8100, *Normes d'examen généralement reconnues*;
- chapitre 8200, *Examen d'états financiers par l'expert-comptable*;
- chapitre 8500, *Examen d'informations financières autres que des états financiers*.

Pour de plus amples renseignements, consultez périodiquement les mises à jour à l'adresse www.cnaccanada.ca/projets/index.aspx. ■

.....
STEPHEN SPECTOR, MA, FCGA, is the proprietor of Spector and Associates and teaches Financial and Managerial Accounting at Simon Fraser University. He also serves on CGA-BC's board of governors. E-mail shspector@shaw.ca.

▶ **STEPHEN SPECTOR, M.A., FCGA**, est propriétaire de Spector and Associates et enseigne la comptabilité de gestion à l'Université Simon Fraser. Actuellement, il siège au conseil d'administration de CGA-C.-B. shspector@shaw.ca



SAVE THE DATE CGA-CANADA 2011 REVIEWER'S FORUM

November 23 – 25, 2011
 Toronto, Ontario

- Calling all partners, senior managers, file reviewers, quality control managers, practice inspectors, mentors and monitors!
- Join us in Toronto in November for two full days of presentations and case studies designed to improve file efficiency and review!

Learn more at: <http://ppm.cga-canada.org>



Determining what is an unreasonable seizure under Section 8 of the *Charter of Rights and Freedoms*.

Seizure of Electronic Records

Saisie de registres électroniques

Déterminer ce qui constitue une saisie abusive selon l'article 8 de la Charte des droits et libertés.

by / par Don Goodison

MOST CANADIANS see the Canada Revenue Agency as a powerful organization that is unaccountable to anyone. But the CRA is held to account in the courts. Yet going to court is costly and most taxpayers will give up rather than incur those costs. However, when criminal charges for tax evasion are laid, taxpayers are forced into court to defend themselves. In *Regina v. Bo Ping He, Yun Mei He and Yi Ming Jiang* [2011 BCSC 368]; Supreme Court of British Columbia, the taxpayers were accused of destroying, altering, or otherwise disposing of account records.

The respondents operated a restaurant in Vancouver through New BM Enterprises Ltd. In November 2006, they were told by the CRA that they were required to participate in a project called the “Electronic Records Evaluation Pilot Project (ERE).” This project, initiated by a group within the CRA’s Audit Division, was supposed to conduct “research into compliance issues, business practices, and patterns of taxpayer behaviour as they relate to the creation, maintenance, and retention of electronic records.”

Three CRA members met with Bo Ping He and two of the restaurant’s managers in November 2006. The CRA staff copied data from the restaurant’s point of sale system to a USB key, and seized 14 back-up disks and took them to the CRA offices to make copies. After reviewing the electronic data, the

CRA concluded the respondents attempted to evade income taxes of \$290,000 and GST of \$120,000 and laid criminal charges against them.

The first trial, held in the Provincial Court of B.C. resulted in an acquittal, with the judge finding that the taxpayer’s rights under Section 8 of the *Charter of Rights and Freedoms* had been violated and ruled the evidence obtained as inadmissible. The trial judge found that:

- the CRA was not conducting a “genuine and serious inquiry into the tax liability of some specific person or persons” when they reviewed the respondent’s records; and
- the CRA violated the respondents’ Section 8 *Charter* rights by taking the disks to the CRA offices for copying.

The Crown appealed to the Supreme Court of B.C. The essence of the Crown’s appeal was that the trial judge did not realize the powers the CRA has under Section 231.1 of the *Income Tax Act*. That section empowers the CRA to audit for tax liability and to review books and records. The Crown argued that the ERE project was a valid exercise of those powers and admitted that taking the disks to the CRA offices was a seizure, but not an unreasonable seizure as envisioned by Section 8 of the *Charter*.

The respondents countered that the examination of their records under the project did not constitute a “genuine and serious

inquiry into the tax liability of some specific person or persons.” This was the test stated by the Supreme Court of Canada in the *Richardson* case. The respondents argued that the real purpose of the ERE pilot project was to gather information for its survey and the records review was merely a means to that end.

The *Richardson* case was the result of the CRA requiring Richardson and Sons Ltd. to provide magnetic tapes of its clients’ monthly statements so the CRA could check on the compliance of the *Income Tax Act* by commodity traders. The Supreme Court of Canada found in favour of Richardson and Sons, essentially curtailing the CRA’s ability to go on “fishing expeditions.”

The Crown’s appeal was dismissed. There were three issues on appeal:

1. Did the CRA act with lawful authority in seizing and copying the respondents’ electronic records?
2. If not, did the seizure result in a breach of the respondents’ rights under Sections 7 or 8 of the *Charter of Rights and Freedoms*?
3. If the *Charter* rights of the respondents were violated, should the evidence be excluded under Section 24 of the *Charter*?

The Court held that the trial judge was correct in ruling that the respondents’ Section 8 *Charter* rights were violated and as a result, the evidence was inadmissible.

I often wonder if the *Charter of Rights and Freedoms* forms part of CRA training. I’d

say the Taxpayers' Bill of Rights plays no part in the average audit. While it's good that the courts stand up for taxpayers when necessary, it's sad that taxpayers have to take that route to be treated fairly. ■■

LA PLUPART des Canadiens voient l'Agence du revenu du Canada (ARC) comme une puissante organisation qui n'a aucun compte à rendre à personne. Or, elle a des comptes à rendre devant les tribunaux. Cependant, comme il est coûteux pour les contribuables d'emprunter la voie des tribunaux, la plupart d'entre eux abandonnent. Mais s'ils font l'objet d'accusations d'évasion fiscale au criminel, les contribuables doivent alors se défendre en cour. Dans l'affaire *Regina c. Bo Ping He, Yun Mei He et Yi Ming Jiang* [2011 BCSC 368], les contribuables étaient accusés d'avoir détruit et modifié des registres comptables ou d'en avoir disposé autrement.

Les intimés exploitaient un restaurant à Vancouver par l'entremise d'une entreprise. En novembre 2006, l'ARC les a informés qu'ils devaient participer à un projet pilote d'évaluation des registres électroniques, mis en place par un groupe au sein de la division des vérifications de l'ARC, et portant sur la conformité, les pratiques d'affaires et les modèles de comportement des contribuables relativement à la création, la tenue et la conservation de registres électroniques.

Trois représentants de l'ARC avaient rencontré Bo Ping He et deux gérants du restaurant en novembre 2006. Le personnel de l'ARC avait alors copié des données du système de terminaux de point de vente du restaurant sur une clé USB et saisi 14 disques de sauvegarde qu'il avait apportés dans ses bureaux pour en faire des copies. Après examen des données électroniques, l'ARC avait conclu que les intimés avaient tenté d'éluder 290 000 \$ d'impôt sur le revenu et 120 000 \$ de TPS, et elle avait porté des accusations criminelles.

Le premier procès s'est soldé par un acquittement, le juge concluant que les droits du contribuable en vertu de l'article 8 de la Charte canadienne des droits et libertés avaient été violés et que la preuve était inadmissible. Le juge a conclu que l'ARC :

- ne procédait pas à « une enquête véritable et sérieuse sur l'assujettissement à l'impôt d'une seule ou de plusieurs personnes déterminées » quand elle avait examiné les registres de l'intimé;
- avait violé les droits de l'intimé prévus à l'article 8 de la Charte en apportant les disques dans ses bureaux pour en faire des copies.

La Couronne a interjeté appel devant la Cour suprême de la Colombie-Britannique, essentiellement au motif que le juge de première instance n'avait pas tenu compte des pouvoirs de l'ARC en vertu de l'article 231.1 de la Loi de l'impôt sur le revenu (LIR), qui prévoit que

l'ARC a le pouvoir de vérifier l'impôt à payer et d'examiner les livres et registres. La Couronne prétendait que le projet était un exercice valide de ces pouvoirs; elle reconnaissait que le fait d'amener les disques dans les bureaux de l'ARC représentait certes une saisie, mais qu'il ne s'agissait pas d'une saisie abusive au sens de l'article 8 de la Charte.

Selon les intimés, l'examen de leurs registres dans le cadre du projet ne constituait pas « une enquête véritable et sérieuse sur l'assujettissement à l'impôt d'une seule ou de plusieurs personnes déterminées », qui est le critère établi par la Cour suprême du Canada (CSC) dans l'arrêt *Richardson*. Les intimés prétendaient que le projet avait véritablement pour objet de recueillir des renseignements pour fins d'enquête et que l'examen des registres représentait simplement un moyen d'y parvenir.

Dans l'affaire *Richardson*, l'ARC avait exigé de Richardson and Sons Ltd. des bandes magnétiques des états mensuels de ses clients pour qu'elle puisse vérifier l'observation de la LIR par des négociants en denrées. La CSC s'est prononcée en faveur de Richardson and Sons, mettant un terme à la capacité de l'ARC de faire une « recherche à l'aveuglette ».

L'appel de la Couronne, qui portait sur les trois questions suivantes, a été rejeté.

1. L'ARC a-t-elle agi légalement en saisissant et copiant les registres électroniques des intimés?
2. Sinon, la saisie violait-elle les droits des intimés prévus aux articles 7 ou 8 de la Charte?
3. Si les droits des intimés prévus dans la Charte ont été violés, la preuve devrait-elle être exclue en vertu de l'article 24 de la Charte?

Le tribunal a conclu que le juge de première instance avait eu raison de conclure à la violation des droits des intimés en vertu de l'article 8 de la Charte et que la preuve était donc inadmissible.

Je me demande souvent si la Charte canadienne des droits et libertés fait partie de la formation à l'ARC. Je dirais que la Charte des droits des contribuables ne joue aucun rôle dans une vérification ordinaire. Certes, le fait que les tribunaux se prononcent en faveur des contribuables est louable, le cas échéant, mais il est regrettable que ceux-ci aient à emprunter cette voie pour être traités équitablement. ■■

.....
DON GOODISON, CFP, FCGA, is a partner of *Kemp Harvey Goodison Hamilton Inc., Certified General Accountants, in Burnaby, B.C.*
goodison@axionet.com.

► **DON GOODISON, CFP, FCGA**, est associé chez *Kemp Harvey Goodison Hamilton Inc., CGA, à Burnaby (Colombie-Britannique).* *goodison@axionet.com.*

cantax[®]
 The Best Value in Professional Tax Software.
 Period.

Three great choices.
 One smart way to go.

There's always a **Cantax T2 solution** made for you:

1) Unlimited filing

2) File 3 or less

3) File 1 or 2



"Cantax always produces accurate results and links well with other CCH products."

Michael Bishop, CGA
 Kingston, Nova Scotia

Cantax T2 — The go-to corporate tax software
CGAs save 15% on selected packages

To order, contact CCH Customer Service at **1.800.262.4522**.

Download our guide today to see our full range of products.
www.cantax.com/GetTheGuide



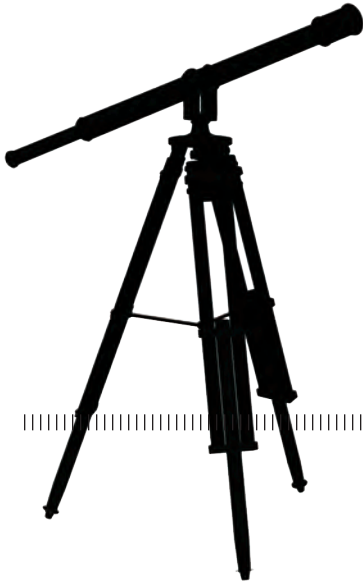
 **CCH**
 a Wolters Kluwer business

In Strategic Partnership with **CGA**[™] Certified General Accountants
 Une alliance stratégique avec **Comptables généraux accrédités**

"Cantax" is a registered trademark of CCH Canadian Ltd.

1021

Promo Code CAN409



Hints for keeping tabs on your digital footprint.

Plumbing the Depths of the Web

Sonder les profondeurs du Web

Conseils pour garder un œil sur votre empreinte numérique.

by / par Mindy Abramowitz

BY NOW, it's practically an instinctive response to conduct a Google search on a new client, a potential employer or employee, a prospective contractor, or even a recent acquaintance. We expect that if there's something important to know about someone, it will appear in search engine results.

It's no longer considered nosy to look people up online; it's a matter of due diligence. In fact, the inclusion of hotlinks to LinkedIn and other social media profiles in resumes is becoming increasingly commonplace. Like it or not, we subject ourselves to online scrutiny each time we form a new relationship or revive one that has lapsed.

Skimming the Surface

It's easy to take stock of your online presence. A vanity Google search on yourself will tell you what others discover when they do the same. Often, your various social media profiles will rank high in your search results as will those of other people who share your name. This information is readily available to anyone who seeks it.

In his white paper, "The Deep Web: Surfacing Hidden Value," published in *The Journal of Electronic Publishing*, Michael K. Bergman likens internet searches to "dragging a net across the surface of the ocean." The author acknowledges that considerable information can be acquired using this method, but warns that it represents only a

fraction of the content out there, not indexed by conventional search engines.

Since most people look no further than search engine results, it makes sense to follow practical advice:

- Make sure your LinkedIn profile matches your resume.
- Learn from the missteps of those who have lost their jobs over injudicious Facebook posts or Twitter updates and keep your comments circumspect and tasteful.
- Consider blogging or tweeting as a means of directing searchers to content you want them to find.

Deep Blue Internet

What of the vast ocean of data that lies beneath the superficial internet content indexed by standard search engines? Google and competitors continue to develop complex algorithms that root out deep internet content. Even so, an astounding volume of information remains untapped.

What types of content elude indexing by search engines? Data included in searchable databases, where content is provided as a result of a query, cannot be indexed by a typical search engine. Nor can they index web pages deliberately excluded from searches by their authors, password-protected sites, multimedia, and other non-text files.

Learning how to plumb the depths is catching on with hiring managers,

prospective employees, and all sorts of people who might require more information than Google can yield. A deep web search could turn up your hostile blog comments, memberships and affiliations, or details of online gaming avatars; information that might not be private, strictly speaking, but that you would not choose to share, given a choice. Online activity that you thought was anonymous might not be.

We all leave digital footprints and it's helpful to do your own deep web search about yourself, prospective new contacts, and privacy rights. Services like pipl.com let you search for people by name, email address, username, and phone number in databases in the deep web at no charge.

- Run a search on yourself so you can anticipate what others will find when they do the same.
- Explore the privacy settings on your Facebook account and other social media profiles. Make sure they protect information you wish to keep private.
- Know what's off-limits in a background check: school records, credit reports, criminal records, and medical records. This information cannot be obtained without consent.

The best way to assert some control over the digital footprints you leave is to be mindful of what you do online. Ask yourself whether you would be comfortable sharing

the information and opinions with people you know and hope to know professionally, and don't make assumptions about your anonymity. Use your online presence to your best advantage by using it strategically, by exercising discretion, and by relying on basic common sense. ■■

DE NOS JOURS, nous avons presque instinctivement recours à Google pour nous renseigner sur un nouveau client, un employeur, employé ou sous-traitant éventuel, ou même une nouvelle connaissance. S'il y a quelque chose d'important à savoir sur quelqu'un, nous nous attendons à ce que Google nous l'apprenne.

Les recherches en ligne sur quelqu'un ne sont plus un signe d'indiscrétion, mais un signe de prudence. À vrai dire, les liens vers des profils de médias sociaux sont chose courante dans les CV. Que cela nous plaise ou non, chaque fois que nous établissons ou rétablissons une relation, nous nous soumettons à un examen en règle sur Internet.

Ratissage en surface

Il suffit de taper votre nom dans la fenêtre de recherche de Google pour savoir ce que les autres découvrent lorsqu'ils en font autant. Souvent, vos profils dans les médias sociaux viennent en tête de la liste des résultats de recherche, tout comme ceux des personnes ayant le même nom que vous. Ces renseignements sont à la portée de tous.

Dans son guide « The Deep Web: Surfacing Hidden Value », publié dans *The Journal of Electronic Publishing*, Michael K. Bergman assimile la recherche sur Internet à la pêche au filet. Il explique que les renseignements considérables que l'on obtient de cette façon ne représentent qu'une fraction de l'information disponible qui n'est pas répertoriée par les moteurs de recherche usuels.

Comme la plupart des gens ne vont pas au-delà des moteurs de recherche, voici quelques conseils pratiques :

- assurez-vous que votre profil LinkedIn correspond à votre CV;
- sachez que certains ont perdu leur emploi pour avoir affiché des commentaires peu judicieux sur Facebook ou Twitter, et faites preuve de prudence et de modération;
- Servez-vous de vos blogues ou de vos commentaires sur Twitter pour orienter les gens vers le contenu que vous voulez qu'ils trouvent.

Les profondeurs du Web

Qu'en est-il du vaste océan de données qui repose sous le contenu superficiel répertorié par les moteurs de recherche standard? Bien que Google et ses concurrents continuent de concevoir des algorithmes complexes qui débusquent les renseignements enfouis dans

les méandres du Web, une quantité stupéfiante d'information demeure encore inexploitée.

Quels sont les renseignements qui ne sont pas répertoriés par les moteurs de recherche? Les données des bases de données interrogeables, où les renseignements sont le résultat d'une requête, ne peuvent être répertoriés par un moteur de recherche usuel. Il en va de même pour les pages Web exclues délibérément des recherches par leurs auteurs, les sites protégés par des mots de passe, les fichiers multimédias et les autres fichiers dont le contenu n'est pas du texte.

Les recruteurs, les employés éventuels et tous ceux qui ont besoin de plus de renseignements que ce que Google peut fournir apprennent à sonder les profondeurs du Web. Une recherche approfondie sur Internet pourrait mettre au jour certains commentaires hostiles que vous avez faits sur un blogue, les associations dont vous êtes membre ou des détails sur vos avatars sur les sites de jeux : des renseignements qui, sans être confidentiels, ne sont pas ceux que vous auriez communiqués d'emblée.

Nous laissons tous des traces sur Internet et il est utile de faire une recherche approfondie sur ce que le Web contient sur nous, nos nouvelles connaissances et les droits à la vie privée. Des services comme pipl.com permettent de faire gratuitement des recherches sur des personnes au moyen de leur nom, leur adresse électronique,

leur nom d'utilisateur et leur numéro de téléphone dans des bases de données du « Web profond ».

- Faites une recherche sur vous-même pour savoir ce qu'on trouve à votre sujet.
- Vérifiez les paramètres de confidentialité de vos comptes de médias sociaux pour bien protéger les renseignements dont vous entendez conserver la confidentialité.
- Sachez quels sont les renseignements qui ne peuvent être divulgués sans autorisation : dossiers scolaires, rapports de solvabilité, casier judiciaire et dossier médical.

La meilleure façon de contrôler vos empreintes sur le Web consiste à demeurer attentif à ce que vous faites en ligne. Demandez-vous si vous êtes prêt à ce que l'information ou les opinions que vous comptez communiquer soient lues par des gens que vous connaissez et que vous espérez connaître sur le plan professionnel. Ne tenez pas l'anonymat pour acquis. Profitez au maximum des avantages qu'offre Internet par une utilisation stratégique, en faisant preuve de discrétion et de bon sens. ■■

.....
MINDY ABRAMOWITZ earned her CGA designation in 2004. She works in Vancouver's not-for-profit sector.

► **MINDY ABRAMOWITZ** est CGA depuis 2004. Elle travaille à Vancouver, dans le secteur des organismes sans but lucratif.



FY Auditing & Consulting, Certified General Accountants is opening an office in Toronto and looking for prospective CGA partners interested in joining us on our expansionary program

FY International (FYI) is a CGA firm Head Quartered in the City of Vancouver that has been providing integrated services of auditing, tax and consulting for Canadian companies who are venturing to international markets for the last 23 years.

As part of our expansion plan, (FYI) currently is opening an office in Toronto on September 2011 and The Board of Directors is in process of selecting CGA practitioners who have entrepreneurial passion and attitude to grow and be part of our international team.

For additional inquiries please reply to;

Toronto:
Filomena Silveira
289.997.4246
fsilveira@fyinternational.com

OR

Vancouver:
Renan Cabrera
604.876.4406
rcabrera@fyinternational.com



FY Professional Corporation
Auditing & Consulting
Certified General Accountants

Classifieds • Petites annonces

Career Opportunity

■ A WELL-ESTABLISHED CGA FIRM in Calgary is looking for a partner with succession aspirations. This opportunity is for a motivated, hardworking individual who wants to build a secure future in public practice. A minimum of 5 years public practice experience in servicing small, owner-managed businesses is required and supervisory skills a strong asset. Gross billings are in the high six-figure range and there is good potential for growth. The firm is fully staffed, computer hardware is new and software upgrades are current. Please submit your resume and/or any inquiries to:

Box 595, CGA Magazine


Practice for Sale

■ ARE YOU READY TO SELL YOUR PRACTICE? – Discover our unique 5-step process which is designed for simplicity and unequalled value. Contact Brannon Poe with Accounting Practice Sales for a confidential discussion at:

888 246 0974 or via email:

poe@knology.net

BUYERS – registration with us is simple and free via our website at:

 **www.AccountingPracticeSales.com**

■ ACCOUNTING PRACTICE SALES CURRENT LISTINGS:

Lambton County, ON – \$425,000

Hamilton, ON – \$164,900

Southwest of Lloydminster, AB – \$645,000

Northeast Alberta – \$840,000

Calgary, AB – \$175,000


Central Northern, AB – \$145,000

North Okanagan Valley – \$150,000

Southern Interior, BC – \$717,000 (Gross)

Prince Albert, SK – \$590,000

To view the most up to date listing information please visit:

 **www.accountingpracticesales.com**

■ LONG ESTABLISHED LONDON, ONTARIO CA PRACTICE seeks succession arrangements. Proprietor wishes to remain involved as a rainmaker and consultant. Grossing 800K to 900K per year. Reply to:

Box 593, CGA Magazine

Practice for Sale

■ ACCOUNTING AND TAX PRACTICE FOR SALE – CGA retiring after 20 years in an established location in Toronto offers succession opportunity. We provide a turnkey operation of diverse block of clients. Excellent opportunity for those keen on expanding their client base. Proprietor willing to participate in a succession arrangement and will remain as a consultant as needed. Serious enquiries only. Please reply to:

accountingcga@yahoo.com

Practice Wanted

■ WE ARE A GROWING PROFESSIONAL SERVICES FIRM (accounting and taxation, wealth management) looking to add to our existing accounting practice and welcome any opportunities in B.C., Alberta, or Ontario. We offer flexible succession options allowing current owners to, at their discretion, remain involved in the practice in an advisory capacity. We also offer a premium for practices that, like us, are run with integrity and share a commitment to providing exceptional client service. Please forward details of your practice to:

accounting@firstleaside.com

■ A CGA IS ACTIVELY LOOKING to purchase a public practice in Toronto (preferably Toronto West, Etobicoke, Mississauga, Oakville or North York, excluding Scarborough) or Niagara Falls. Reply to:

purchaseinvictoria@gmail.com

■ CA/CGA TEAM, ten years in practice in GTA, looking to acquire practice Scarborough to Windsor with gross \$400k-900k. Reply to:

Box 594, CGA Magazine

Professional Services

■ SIMPLY ACCOUNTING TRAINING – Sage Software approved & recommended one-day training seminars presented across Canada. Each course worth 7.5 Verifiable C.E.C.'s. For more information or to register please visit:

 **www.AlanCohenCGA.com**



LOOKING FOR
A CHANGE OF
SCENERY?

We have qualified buyers waiting! We simplify the process and help you get more for your practice... along with the BEST terms. To learn more, call Brannon Poe, CPA at 1.888.246.0974 or visit us at **www.accountingpracticesales.com**

When replying to a *CGA Magazine* box number, address to:

▶ Lorsque vous répondez à une annonce chiffrée de *CGA Magazine*, adressez votre réponse à :

CGA Magazine

100 – 4200 North Fraser Way, Burnaby, BC, V5J 5K7
cgamagazine@cga-canada.org

To place a Classified ad in *CGA Magazine*, contact Doris Hollett at:

▶ Pour passer une petite annonce dans *CGA Magazine*, communiquez avec Doris Hollett au :

604 605 5091 or/ou 800 663 1529 **cgamagazine@cga-canada.org**

5	6	4	3		7	8	2	9
8	9	7	6	4	2	5	3	
3		2	8	9	5	4	7	6
6	4	5	9	7	3		8	2
2	8		5	6	4	7	9	3
7	3	9		2	8	6	4	5
4	5	6	2	8	9	3		7
9	7	3	4	5		2	6	8
	2	8	7	3	6	9	5	4

we'll help you find the "1".

Looking for your perfect fit? The Mason Group specializes in the recruitment and placement of finance and accounting professionals, for both permanent and contract positions – for all levels from Financial Analyst to CFO. We have the expertise and deep industry relationships to ensure our clients and candidates find their "one".

Discover yours at
www.masongroup.ca

or call
416-733-9393 (Toronto)
905-804-1100 (Mississauga)

t 5 f g h n a 7 i
q p r v 2 u % t l
n w **the** a s v h
l e f x **m a s o n**
c t b **g r o u p** m
+ o q z 1 f e 3 u
a 0 e 8 c n d o t

(strategic search partners)

Master of Financial Accountability

Get ready for a tough new world of leadership and governance. Learn to manage risk and transform business practices with new knowledge that complements your existing skills.

Executive-style, part-time format focuses on:

- Corporate ethics
- Regulatory requirements & legislative standards
- Effective information systems
- Transparency in reporting

Get more details and an invitation to an info session at 416 736 5744 or email mfac@yorku.ca

Apply now.

www.yorku.ca/mfac

YORK
UNIVERSITY
UNIVERSITY
redefine THE POSSIBLE.



Sale of a business Purchase of a business Strategic planning

At Northern Mergers we work closely with our clients' accountants to facilitate the buy/sell process. Our goal is to ensure that shareholder value is ultimately maximized with every transaction.

For information contact: **Anthony Tolomizenko, BSc, MBA, CGA**
416.620.7493 or 1.888.993.9003

NORTHERN MERGERS & ACQUISITIONS CORPORATION
www.northernmergers.com

CGA
MAGAZINE

Display Advertising Publicité par grande annonce

Market your message to *CGA Magazine's* global audience of more than 70,000 business owners, practitioners, finance professionals, and senior leaders.

► Montrez votre message à plus de 70 000 lecteurs de *CGA Magazine* dans le monde : propriétaires d'entreprises, praticiens, professionnels de la finance et hauts dirigeants.

Contact / Contactez : Ingrid Mueller
☎ 416 226-4862
✉ imueller@cga-canada.org



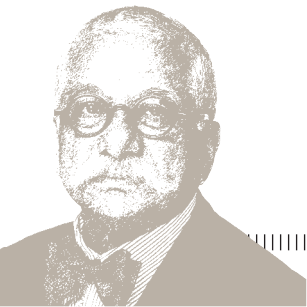
No. 1 Accounting & Tax Franchise
Small Business Specialists since 1966
Join Padgett's 400 offices

DO YOU WANT TO BRANCH OUT ON YOUR OWN?

Padgett offers a fresh yet proven alternative to the challenges of going it alone

As a Padgett franchise owner, you will have access to time-tested systems and marketing techniques as soon as you open your doors for business. You can count on superior one-on-one training, ongoing courses and seminars, a dedicated franchise support team and state-of-the-art systems.

We're helping to grow success stories, one entrepreneur at a time.
For more info call 1-888-723-4388 ext. 222, or visit www.padgettfranchises.ca



Access to Justice

L'accès à la justice

by / par Vern Krishna C.M., QC, LL.D., FCGA / C.M., C.F., LL. D., FCGA

A TAX SYSTEM SHOULD be fair if taxpayers are expected to respect it. Fairness requires access to judicial review to resolve tax disputes. An inaccessible system is an incendiary for tax evasion. There are millions of middle income Canadians embroiled in tax, Canada Pension, and Employment Insurance disputes with the government who have no meaningful access to justice.

The high cost of legal services in tax disputes means that increasing numbers of individuals must represent themselves before the Tax Court of Canada. Most self-represented litigants are unfamiliar with the rules, which are stacked against the taxpayer.

To start with, the Minister's tax assessment is presumed to be correct, unless the taxpayer can establish otherwise. The amount assessed accumulates daily compound interest, which will add up quickly as the Canada Revenue Agency lets the case drag on.

The high cost of legal services is exacerbated by the minimal cost recovery even if the taxpayer wins his or her case. For example, the tariff recovery in litigation for less than \$50,000 in taxes is about \$2,200. This amount covers filing fees, examination for discovery, trial preparation, a one-day hearing, and after-judgment services. Try getting a first year lawyer - carrying overhead of fifty percent - to litigate for that amount!

To be sure, the low tariff saves government legal services, which protects the federal budget. For the taxpayer, it also means that she must pay the difference between her lawyer's actual fees and any cost recovery. Thus, faced with the possibility of loss (litigation risk) and escalating daily compound interest on any unpaid tax assessment, many individuals capitulate or represent themselves.

Ultimately, the hidden costs of denying access to legal services is about fairness and justice for all. Loss of respect for a tax system inevitably ends in blatant avoidance and escalating enforcement costs. In all fairness, taxpayers must be able to access the courts. ■

VERN KRISHNA, CM, QC, FCGA, is counsel, mediator, and arbitrator with Borden Ladner Gervais, LLP and executive director of the CGA Tax Research Centre at the University of Ottawa.

POUR ÊTRE RESPECTÉ par les contribuables, un système fiscal doit être équitable. L'équité exige l'accès aux tribunaux pour régler les litiges fiscaux. Un système inaccessible encourage l'évasion fiscale. Or, des millions de Canadiens à revenu moyen sont en conflit avec l'État pour des questions liées à l'impôt, au Régime de pensions du Canada ou à l'assurance-emploi et n'ont pas véritablement accès à la justice.

Le coût élevé des services juridiques signifie qu'un nombre croissant de particuliers doivent se représenter eux-mêmes devant la Cour canadienne de l'impôt. Mais la plupart d'entre eux ne connaissent pas les règles, ce qui joue contre eux.

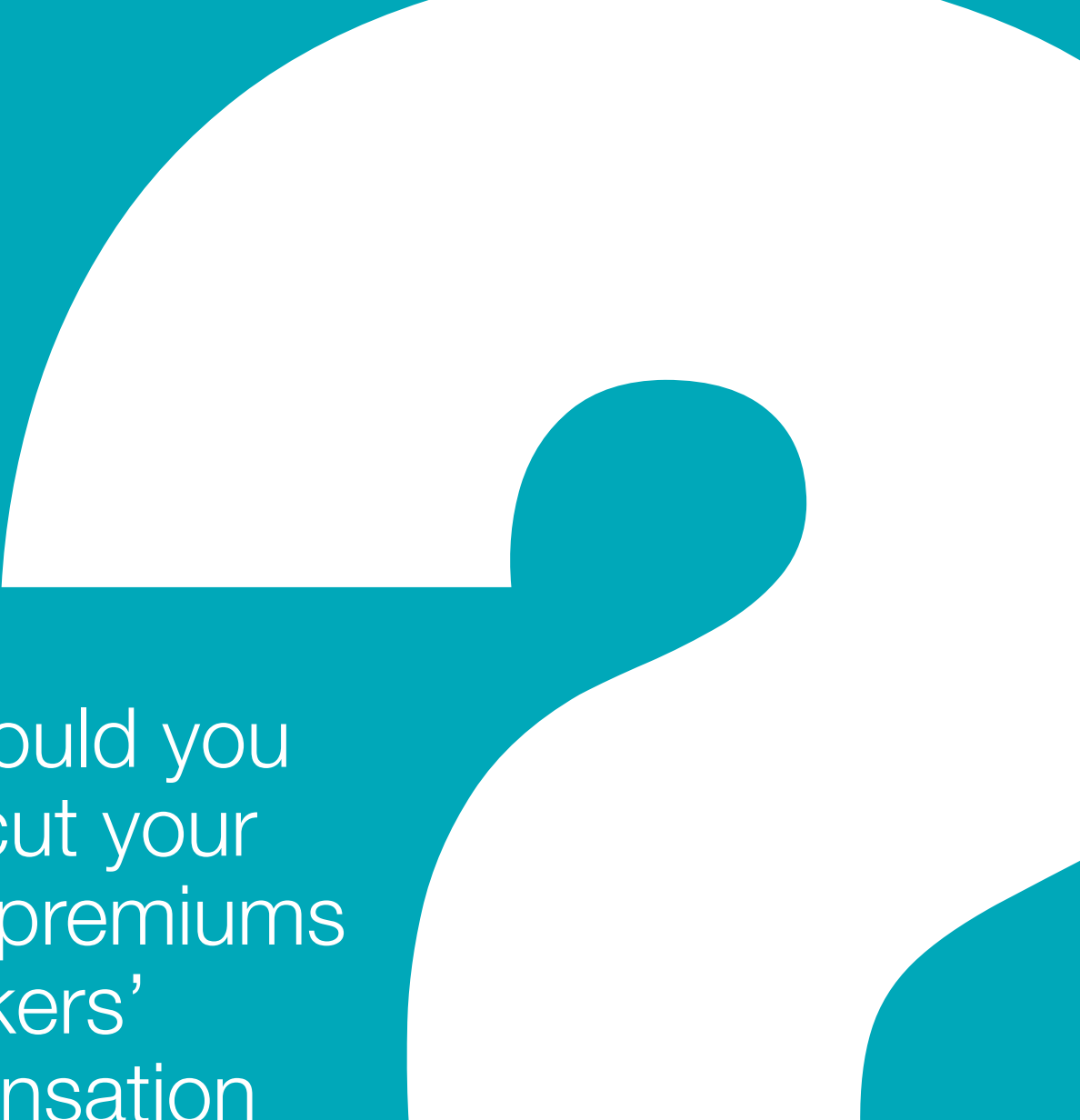
Au départ, une cotisation est présumée être exacte, sauf si le contribuable peut établir le contraire. Les intérêts composés, calculés quotidiennement sur le montant à payer, risquent d'augmenter rapidement, surtout si l'Agence du revenu du Canada laisse traîner le dossier.

Ce coût est d'autant plus élevé que le recouvrement des dépens est minime, même si le contribuable gagne sa cause. Ainsi, le recouvrement du tarif dans un litige de moins de 50 000 \$ d'impôt s'établit à environ 2 200 \$, ce qui couvre les droits de dépôt, l'interrogatoire préalable, la préparation du procès, une journée d'audience et les services après jugement. Essayez de trouver un avocat débutant - qui assume des coûts indirects de 50 % - qui acceptera de vous représenter pour un tel montant!

Ce tarif peu élevé protège les services juridiques du gouvernement, ce qui permet de respecter le budget fédéral. C'est le contribuable qui doit payer la différence entre les honoraires d'avocat et les dépens. Devant la possibilité de perdre leur cause et les intérêts composés calculés quotidiennement sur tout impôt impayé, de nombreux particuliers abandonnent ou se représentent eux-mêmes.

Finalement, les frais cachés qui limitent l'accès à la justice posent la question de l'équité pour tous. La perte de respect pour un système fiscal mène inévitablement à l'évitement et à l'escalade des coûts d'observation. En toute équité, les contribuables doivent avoir accès aux tribunaux. ■

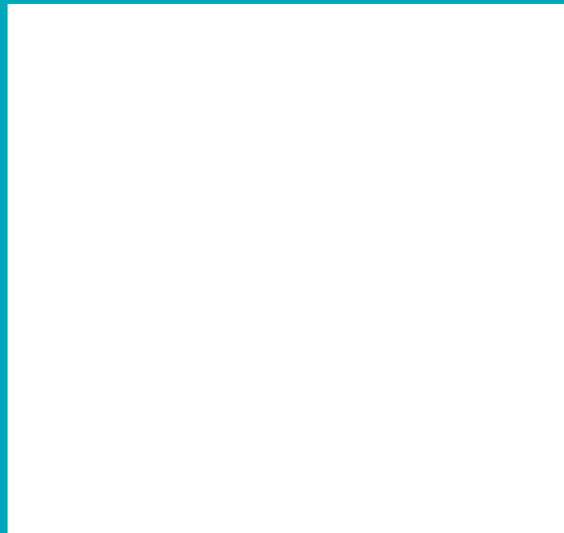
VERN KRISHNA, C.M., c.r., FCGA, est avocat, médiateur et arbitre chez Borden Ladner Gervais, s.r.l., s.e.n.c.r.l., et directeur du Centre de recherche en fiscalité des CGA de l'Université d'Ottawa.



How would you
like to cut your
annual premiums
to Workers'
Compensation
by half?

TeksMed

877 850 1021
teksmed.com



Trust Ryan to Improve Your Total Tax Performance



"Ryan provides an outstanding return on investment that goes well beyond the impressive tax savings that they deliver. Their ongoing support services also provide tremendous value after the engagement."

Russell Thomas,
State Tax Manager



Canada's Complete Sales Tax Solution™

In an age where tight budgets, scarce resources, and crushing deadlines are the norm in most accounting departments, you need a tax solution that will make your job easier while protecting your organization's bottom line.

That's why more than 6,000 clients have relied on Ryan for support on a variety of Canadian tax matters for more than 35 years.

Our flagship program, **Canada's Complete Sales Tax Solution™**, enables you to:

- Recover overpayments and identify the underlying causes
- Improve performance and develop a more strategic approach to tax
- Stay ahead of complex tax issues and get immediate answers to perplexing tax questions

Ryan's integrated offering provides a single source for both Canadian and U.S. tax solutions that is unmatched in the industry today! For more information, please call 800.667.1600 or visit us at www.ryanco.ca.